
3G2080(R)

Comunicatore allarme cellulare - Internazionale

TL2803G(R)

Comunicatore di allarme a due vie Internet e HSPA -
Internazionale



MANUALE D'INSTALLAZIONE V4.0

Attenzione: Il presente manuale contiene informazioni sulle limitazioni d'uso e di funzionamento del prodotto, nonché informazioni sulle limitazioni di responsabilità del produttore.

INDICE

Informazioni generali	3
Specifiche tecniche	4
Compatibilità prestazioni	5
Configurazione pre-installazione	5
Crittografia	5
Configurazione installazione comunicatore	5
Installazione cavo Ethernet (solo TL2803G(R))	6
Inserimento e rimozione della scheda SIM	6
Installazione comunicatore Cellulare/Ethernet nel pannello	7
Installazione comunicatore con pannello HS2016, HS2032, HS2064 e HS2128 ..	7
Test di posizionamento del comunicatore	9
Programmazione pannello iniziale	10
LED stato comunicatore	12
Ripristino/Aggiornamento commutatore	15
Risoluzione problemi comunicatore	16
Opzioni programmazione Ethernet/Cellulare	17
Opzioni sistema	17
Opzioni di programmazione	20
Codici di trasmissione comunicazioni	27
Opzioni ricevitore 1 Ethernet	29
Opzioni ricevitore 2 Ethernet	30
Opzioni Ethernet	31
Opzioni ricevitore 1 cellulare	31
Opzioni ricevitore 2 cellulare	32
Opzioni cellulare	32
Opzioni controllo e comando/notifica evento SMS	33
Programmazione etichetta evento esterno	34
Prova diagnostica ricevitore	37
Informazioni sistema (sola lettura)	37
Ripristino impostazioni predefinite del sistema	41
Fogli di lavoro programmazione Ethernet/Cellulare	41
Opzioni sistema	41
Opzioni ricevitore 1 Ethernet	42
Opzioni ricevitore 2 Ethernet	43
Opzioni Ethernet	43
Opzioni ricevitore 1 cellulare	43
Opzioni ricevitore 2 cellulare	43
Opzioni cellulare	44
Programmazione etichetta evento esterno	44
Prova diagnostica ricevitore	48
Informazioni sistema (sola lettura)	48
Ripristino impostazioni predefinite del sistema	49
Limiti di garanzia	50

AVVERTENZA Leggere con attenzione

Nota per gli installatori

Queste avvertenze contengono informazioni importantissime. In quanto unico interlocutore in contatto con gli utenti del sistema, è responsabilità dell'installatore far conoscere agli utenti del sistema ogni parte di queste avvertenze.

Guasti del sistema

Questo sistema è stato progettato con cura per essere quanto più possibile efficace. Vi sono tuttavia delle circostanze che riguardano incendi, furti con scasso ed altri tipi di emergenze, nelle quali potrebbe non fornire protezione. Qualsiasi sistema di allarme, di qualsiasi tipo, può essere danneggiato deliberatamente o può non funzionare secondo le attese per una serie di motivi. Tra questi motivi vi possono essere:

■ Installazione non adeguata

Un sistema di sicurezza deve essere installato in modo corretto per fornire una protezione adeguata. Ogni installazione dovrebbe essere valutata da un esperto di sicurezza per assicurarsi che tutti i punti di accesso e le aree sono coperti. Le serrature e le chiusure di porte e finestre devono essere sicure e funzionare bene. Le finestre, le porte, i muri, i soffitti e gli altri materiali di costruzione devono possedere sufficiente resistenza e solidità per fornire il livello di protezione atteso. Una nuova valutazione deve essere effettuata durante e dopo ogni lavoro di edilizia. Se il servizio è disponibile, si consiglia di far effettuare una valutazione al comando dei vigili del fuoco o della polizia.

■ Livello di conoscenze della criminalità

Il sistema contiene delle funzioni di sicurezza che erano certamente efficaci al momento della fabbricazione. Risulta però possibile, per persone con intenti criminali, sviluppare delle tecniche volte a ridurre l'efficacia di queste funzioni. È quindi molto importante revisionare periodicamente il sistema di sicurezza per assicurarsi che le sue funzioni siano ancora efficaci e aggiornarlo o sostituirlo se si scopre che non fornisce la protezione che ci si aspetta.

■ Accesso da parte di intrusi

Degli intrusi possono entrare attraverso un punto d'accesso non protetto, eludere un dispositivo di rilevamento, evitare di essere scoperti muovendosi in aree con copertura insufficiente, disconnettere un dispositivo d'allarme o manomettere o impedire il regolare funzionamento del sistema.

■ Mancanza di alimentazione

Le unità di controllo, i rivelatori di intrusione, i rivelatori di fumo e molti altri dispositivi di sicurezza necessitano di un'adeguata fornitura di energia elettrica per un normale funzionamento. Se un dispositivo funziona a batterie, è possibile che le batterie smettano di funzionare. Anche se le batterie continuano a funzionare, esse devono essere caricate, in buone condizioni ed installate correttamente. Se un dispositivo viene alimentato soltanto tramite la rete (CA), qualsiasi interruzione dell'alimentazione, per quanto breve, renderà quel dispositivo non funzionante durante la mancanza di corrente. Le interruzioni della corrente elettrica di qualsiasi durata sono spesso accompagnate da fluttuazioni della tensione che possono danneggiare le apparecchiature elettroniche come i sistemi di sicurezza. Dopo che si è verificata un'interruzione della corrente elettrica, eseguire immediatamente una verifica dell'intero sistema per assicurarsi che funzioni correttamente.

■ Mancato funzionamento di batterie sostituibili

I trasmettitori wireless di questo sistema sono stati progettati per assicurare diversi anni di vita alle batterie in condizioni normali. La durata prevista di una batteria dipende dal tipo di dispositivo, dal suo uso e dall'ambiente in cui deve operare. Condizioni ambientali quali un'elevata umidità, temperature molto alte o molto basse, o ampie variazioni di temperatura, possono ridurre la durata prevista di una batteria. Anche se ogni dispositivo di trasmissione è dotato di un monitor batteria bassa che rileva quando le batterie devono essere sostituite, questo monitor potrebbe non funzionare secondo le attese. Verifiche e una manutenzione regolari manterranno il sistema perfettamente funzionante.

■ Danneggiamento di dispositivi a radiofrequenza (wireless)

I segnali potrebbero non raggiungere sempre il ricevitore, ad esempio se degli oggetti metallici vengono collocati vicino o nel radosensore o se vi è un'interferenza intenzionale o altri disturbi involontari del segnale radio.

■ Utenti del sistema

Un utente potrebbe non essere in grado di attivare un interruttore di emergenza o panico verosimilmente a causa di una invalidità fisica permanente o temporanea, incapacità di raggiungere il dispositivo in tempo o scarsa dimestichezza con il corretto funzionamento. È importante che tutti gli utenti siano istruiti sul corretto funzionamento del sistema di allarme e che sappiano come comportarsi quando viene segnalato un allarme.

■ Rivelatori di fumo

I rivelatori di fumo, che fanno parte di questo sistema, potrebbero non allertare in modo appropriato gli occupanti di un edificio per una serie di motivi, di seguito ne vengono segnalati alcuni. I rivelatori di fumo sono stati installati o posizionati in modo non corretto. Il fumo può non riuscire a raggiungere i rivelatori di fumo, ad esempio

quando l'incendio si trova in camini, muri o tetti o sull'altro lato di una porta chiusa. I rivelatori di fumo possono non rilevare il fumo proveniente da incendi che si sono sviluppati su un altro piano dell'edificio.

Ogni incendio è diverso per quanto riguarda la quantità di fumo prodotto e la velocità di propagazione. I rivelatori di fumo non sono in grado di rilevare tutti i tipi di incendio in modo ottimale. I rivelatori di fumo potrebbero non fornire un allarme tempestivo in caso di incendi causati da negligenza o da pericoli per la sicurezza come fumare a letto, forti esplosioni, fughe di gas, scorretta conservazione di materiali infiammabili, impianti elettrici sovraccarichi, bambini che giocano con i fiammiferi o incendio doloso.

Anche nel caso in cui il rivelatore di fumo funzioni correttamente, si possono verificare circostanze nelle quali l'allarme non è dato con sufficiente tempestività da permettere a tutti gli occupanti di fuggire in tempo, così da evitare lesioni o la morte.

■ Rivelatori di movimento

I rivelatori di movimento sono in grado di rilevare il movimento soltanto all'interno di un'area definita, come illustrato nelle rispettive istruzioni di installazione. Essi non possono distinguere tra intrusi e occupanti regolari. I rivelatori di movimento non forniscono una protezione volumetrica dell'area. Essi hanno diversi raggi di rilevamento, ma il movimento può essere rilevato soltanto in aree sgombrare e coperte da questi raggi. Essi non sono in grado di rilevare movimenti dietro a muri, soffitti, pavimenti, porte chiuse, divisori in vetro, porte di vetro o finestre. Qualsiasi tipo di sabotaggio, sia volontario che involontario, come coprire, dipingere o spruzzare con qualsiasi materiale le lenti, gli specchi, le finestre o qualsiasi altra parte del sistema di rilevamento impedirà il suo normale funzionamento.

I rivelatori di movimento passivi a infrarosso funzionano rilevando le variazioni di temperatura. Tuttavia la loro efficacia può essere ridotta quando la temperatura ambientale raggiunge o supera la temperatura corporea o se vi sono fonti di calore, volontarie o involontarie, nei pressi o nell'area di rilevamento. Tra queste fonti di calore ci potrebbero essere stufe, termosifoni, piani di cottura, barbecue, caminetti, luce solare, sfiumi per il vapore, fulmini e così via.

■ Dispositivi di allarme

I dispositivi di allarme quali sirene, campane, trombe o luci intermittenti potrebbero non mettere in guardia la gente, o svegliare qualcuno che dorme, se c'è la frangiposta di un muro o di una porta. Se i dispositivi di allarme sono posizionati in un altro piano dell'abitazione o degli edifici, allora vi sono minori possibilità che gli occupanti siano messi in allarme o svegliati. I dispositivi di allarme sonori possono essere contrastati da altre fonti di rumore quali impianti stereo, radio, televisioni, condizionatori d'aria o altri elettrodomestici o dal traffico automobilistico. I dispositivi di allarme sonori, per quanto rumorosi, potrebbero non essere uditi da persone ipoacusiche.

■ Linee telefoniche

Se vengono utilizzate le linee telefoniche per trasmettere gli allarmi, queste potrebbero essere fuori uso o occupate per determinati periodi di tempo. Inoltre, un intruso potrebbe tagliare la linea telefonica o impedire il suo funzionamento con mezzi più sofisticati che possono essere difficili da rilevare.

■ Tempo insufficiente

Vi possono essere circostanze in cui il sistema funziona correttamente, tuttavia gli occupanti non saranno protetti dal pericolo a causa della loro incapacità di reagire all'allarme in modo tempestivo. Se il sistema è monitorato, la reazione potrebbe non avvenire in tempo utile per proteggere gli occupanti o i loro effetti personali.

■ Non funzionamento di un componente

Sebbene ogni sforzo sia stato fatto per rendere questo sistema il più affidabile possibile, esso potrebbe non funzionare correttamente a causa di un qualche suo componente.

■ Verifiche insufficienti

La maggior parte dei problemi che potrebbero impedire ad un sistema di allarme di funzionare correttamente possono essere scoperti per mezzo di verifiche e una manutenzione regolari. L'intero sistema dovrebbe essere testato settimanalmente e immediatamente dopo un'effrazione, una tentata effrazione, un incendio, una tempesta, un terremoto, un incidente o qualsiasi tipo di lavoro di edilizia all'interno o all'esterno dell'edificio. Il test dovrebbe interessare tutti i dispositivi di rilevamento, le tastiere, i quadri di controllo, i dispositivi di segnalazione di allarme e qualsiasi altro dispositivo operativo che faccia parte del sistema.

■ Sicurezza e assicurazione

A dispetto delle sue capacità, un sistema di allarme non è un sostituto per un'assicurazione sulla proprietà o sulla vita. Un sistema di allarme non è nemmeno un sostituto per un comportamento prudente di proprietari, affittuari o altri occupanti al fine di prevenire o ridurre al minimo le pericolose conseguenze di una situazione di emergenza.

INFORMAZIONI GENERALI

IMPORTANTE

Questo manuale d'installazione sarà utilizzato insieme al pannello di controllo. Osservare tutte le informazioni di sicurezza presentate in questo manuale. Nel presente documento si riferirà al pannello di controllo come il "pannello".

Il comunicatore di allarme a due vie Internet e HSPA(3G) è un'unità fissa, montata a parete, e sarà installata nella posizione indicata in queste istruzioni. L'alloggiamento del dispositivo deve essere completamente assemblato e chiuso, con tutte le viti/linguette necessarie, e assicurata a una parete prima del funzionamento. Il cablaggio interno deve essere disposto in modo da prevenire:

- Tensione eccessiva sul filo e sulle connessioni dei morsetti,
- Interferenza tra il cablaggio limitato alimentato e quello non alimentato,
- Allentamento delle connessioni dei morsetti, o
- Danneggiamento dell'isolamento del conduttore.

ATTENZIONE: Non installare questo dispositivo durante temporali e fulmini.

Informazioni sulla sicurezza

L'installatore deve istruire l'utente del sistema su quanto segue:

- Non tentare alcun intervento di manutenzione su questo prodotto. L'apertura o la rimozione delle coperture può esporre l'utente a tensioni pericolose o ad altri rischi.
- Per qualsiasi intervento di manutenzione fare riferimento esclusivamente al personale dell'assistenza.
- Utilizzare solo accessori autorizzati con questo dispositivo.
- Non stare vicini al dispositivo durante il funzionamento.
- Non toccare l'antenna esterna.

Informazioni sul modello

Questo manuale copre il seguente modello di comunicatore di allarme: **TL2803GR, TL2803G, 3G2080R, 3G2080 (funzionamento 850/1900MHz), TL2803GR-EU, TL2803G-EU, 3G2080R-EU, 3G2080-EU (funzionamento 900/2100MHz), TL2803G-AU, 3G2080-AU, TL2803GR-AU, e 3G2080R-AU (funzionamento 850/2100MHz)**. Riferimenti ai nomi modello **TL2803G(R)** e **3G2080(R)** in questo manuale si applicano a tutti i modelli specificati a meno che non diversamente indicato. I modelli che terminano con "R" includono un'interfaccia RS-422 integrata per collegare applicazioni di terzi.

3G2080(R): È un comunicatore di allarme HSPA (3G) che invia una comunicazione di allarme ai ricevitori della stazione centrale Sur-Gard System I, II, III (SG-DRL3IP), IV (SG-DRL4IP) e 5 (SG-DRL5IP) mediante una rete cellulare digitale HSPA(3G)/GPRS.

TL2803G(R): È un comunicatore di allarme Ethernet HSPA (3G) a due vie che invia una comunicazione di allarme ai ricevitori della stazione centrale Sur-Gard System I, II, III, IV e 5 mediante una rete cellulare digitale HSPA(3G)/GPRS o Ethernet/Internet.

Il comunicatore può essere utilizzato come comunicatore principale o di backup. Il comunicatore supporta la trasmissione con Protocollo Internet (IP) di eventi pannello e comunicatore su Ethernet/Internet e/o HSPA/GPRS.

Le prestazioni cellulari del comunicatore **3G2080(R)** o **TL2803G(R)** dipendono soprattutto dalla copertura della rete HSPA(3G)/GPRS nell'area locale. L'unità non dovrebbe essere montata nella posizione finale senza prima eseguire il test di posizionamento del comunicatore seguente per determinare la migliore posizione per la ricezione radio (almeno un LED verde acceso). I kit antenna opzionale (GS-15ANTQ, GS-25ANTQ e GS-50ANTQ) sono disponibili da DSC per migliorare la potenza di segnale come necessario.

NOTA: Prima dell'installazione del comunicatore **3G2080(R)** o **TL2803G(R)**, assicurarsi con il fornitore di servizio locale che la rete HSPA(3G)/GPRS sia disponibile e attiva nell'area in cui il comunicatore sarà installato, e che la potenza del segnale radio (CSQ) sia adeguata.

Montaggio a pannello

I seguenti comunicatori sono compatibili con i pannelli HS2016, HS2032, HS2064 e HS2128:

- **3G2080(R)** (solo HSPA(3G)/GPRS)

- **TL2803G(R)** (Ethernet/Internet + HSPA(3G)/GPRS a due vie)

Caratteristiche

- Crittografia AES a 128 bit via cellulare e Ethernet/Internet (numero certificato validazione NIST: 2645).
- Comunicazione di allarme cellulare principale o backup.
- Commuta automaticamente a 2G (EDGE/GPRS) se il servizio HSPA(3G) non è disponibile.
- Ethernet LAN/WAN 10/100 BASE-T (solo TL2803G(R)).
- Comunicazione di allarme a due vie cellulare ed Ethernet/Internet completamente ridondante (solo TL2803G(R)).
- Evento intero da riportare alla stazione centrale.
- Trasmissione di prova periodica cellulare e/o Internet individuale.
- Routing di chiamata integrato.
- Verifica visiva (richiede Ricevitore Sur-Gard System 5)
- Capacità di aggiornamento remoto del firmware del comunicatore e del pannello via Ethernet e/o cellulare.
- Supporto caricamento/scaricamento remoto pannello via cellulare e Ethernet/Internet.
- Collegamento PC-LINK.
- Etichette programmabili.
- Formati supportati SIA e Contact ID (CID).
- LED visualizzazione della potenza del segnale e dei guasti.
- Supervisione impulsi inviati via cellulare e Ethernet/Internet.

Specifiche tecniche

- Il **TL2803G(R)** è anche idoneo per essere usato con un'unità di controllo compatibile per trasmissione di sicurezza a due linee quando utilizzato con un trasmettitore DACT o una Public Switched Data Network (PSDN), in cui il PSDN fornisce la sicurezza di linea ed è la linea principale. In questa modalità, i segnali di allarme devono essere inviati simultaneamente con entrambi i metodi di comunicazione.

Requisiti installazione EN50131-1

Per gli impianti con conformità EN50131-1, possono essere impostate le seguenti opzioni di programmazione come descritto.

Heartbeat supervisione (necessario per ATS4 e ATS5):

- **[851][004]** impostato a 0087h (135s heartbeat).

NOTA: Il ricevitore compatibile in posizione ARC avrà finestra di supervisione programmata per 1800s (ATS4) o 180s (ATS 5).

- **[851][005]** le opzioni 1, 2 e 3 saranno abilitate.
- **[851][005]** l'opzione 8 sarà abilitata.

Trasmissione prova (necessario per ATS3):

- **[851]** Opzioni prova sistema **[026-029]** e **[027]** saranno abilitati (FF) per i percorsi di comunicazione disponibili.
- **[851][124-125]** e **[224-225]** saranno programmati con l'ora del giorno per la trasmissione di prova e 1440 minuti (24h) per il ciclo di trasmissione di prova.

Configurazione dei percorsi di comunicazione (tutte le classi ATS).

- **[300][001]** seleziona opzione 02 per routing automatico (ciò consente la trasmissione degli eventi su tutti i percorsi di comunicazione disponibili nel sistema).
- **[380]** abilita opzione 5 (SI) per la trasmissione parallela su tutti i percorsi di comunicazione disponibili (se si desidera la configurazione ridondante).
- **[382]** abilita opzione 5 (SI), ciò abilita Comunicatore alternativo.
- **[384]** abilita la configurazione di back-up desiderata (ricevitore 2 back-up per ricevitore 1 o ricevitore 3 back-up per ricevitore 1).

Compatibilità prestazioni

Tabella 1: Prestazioni comunicatore

Modello	3G2080(R) Solo cellulare	TL2803G(R) Internet e cellulare
Valori alimentazione		
Tensione di ingresso	10,8-12,5 VCC L'alimentazione è fornita dalla basetta PC-Link del pannello o un modulo PCL-422 nelle installazioni di cabinet remoti. Nelle installazioni di cabinet remoti, il modulo PCL-422 posto nel comunicatore è alimentato da un HSM2204 o un HSM2300. Fare riferimento alle istruzioni del sistema PCL-422 per i dettagli.	
Consumo di corrente		
Corrente in standby	90mA @ 13,66 V	120mA @ 13,66 V
Corrente (trasmissione) allarme	400mA @ 12V	
Frequenza operativa	900MHz, 1800MHz, 2100MHz.	
Guadagno antenna tipico	2 dBi	
Specifiche ambientali		
Temperatura di esercizio	da -10°C a 55°C	
Umidità	5% ~ 93% di umidità relativa, non condensante	
Specifiche meccaniche		
Dimensioni scheda (mm)	100 × 150 × 15	100 × 150 × 15
Peso (in grammi) con staffa	310	320

Tabella 2: Ricevitori e pannelli compatibili

Comunicatore	Ricevitore/ Pannello	Descrizione
3G2080(R)	Ricevitore	<ul style="list-style-type: none"> • Ricevitore Sur-Gard System I, versione 1.13+ • Ricevitore Sur-Gard System II, versione 2.10+ • Sur-Gard SG-DRL3-IP, versione 2.30+ (per Ricevitore Sur-Gard System III) • Sur-Gard SG-DRL4-IP versione 1.20+ (per Ricevitore Sur-Gard System IV) • Sur-Gard SG-DRL5-IP versione 1.00+ (per Ricevitore Sur-Gard System 5)
TL2803G(R)	Pannello	<ul style="list-style-type: none"> • HS2016 • HS2032 • HS2064 • HS2128

NOTA: Digitare [*][8][Codice Installatore][900] sul tastierino per visualizzare il numero versione pannello.

CONFIGURAZIONE PRE-INSTALLAZIONE

Crittografia

Il comunicatore utilizza crittografia AES a 128 Bit. La crittografia può essere abilitata solo dal ricevitore della stazione di monitoraggio. Ciascun ricevitore (Ethernet 1 e 2, cellulare 1 e 2) può avere indipendentemente crittografia abilitata o disabilitata. Quando la crittografia è abilitata, la stazione centrale configurerà il dispositivo per crittografare le comunicazioni la volta successiva che il modulo del comunicatore esegue una comunicazione a tale ricevitore.

NOTA: I pacchetti inizieranno a essere crittografati solo dopo l'invio dell'evento successivo a tale ricevitore o se l'unità è riavviata.

Prima di lasciare il sito di installazione, la linea Ethernet del comunicatore TL2803G(R) dovrà essere collegata mediante un dispositivo di interfaccia di rete (NID) APPROVATO (autorizzato dalle autorità locali). Tutti i cablaggi devono essere effettuati in conformità alle normative locali in materia di elettricità.

CONFIGURAZIONE INSTALLAZIONE COMUNICATORE

Questo comunicatore di allarme a due vie Internet e HSPA(3G) deve essere installato solo da persone qualificate per l'assistenza (ovvero coloro che hanno formazione ed esperienza tecnica appropriata necessaria a conoscere i rischi a cui una persona può essere esposta nell'espletamento

di un attività e delle misure per ridurre i rischi per tale persona o altre persone). Il comunicatore dovrà essere installato e utilizzato solo in ambienti interni non pericolosi che prevedono un grado di inquinamento max. 2 e una categoria di sovratensioni II. Questo manuale sarà usato con il manuale di installazione del pannello che è collegato al comunicatore. Devono essere osservate tutte le istruzioni specificate con il manuale del pannello.

Tutte le normative locali imposte dai codici elettrici locali devono essere osservate e rispettate durante l'installazione.

Installazione cavo Ethernet (solo TL2803G(R))

Un cavo ethernet di Categoria 5 (CAT5) deve essere utilizzato da una sorgente con connettività Ethernet/Internet al modulo del comunicatore, all'interno del pannello. L'estremità del cavo del comunicatore deve terminare con uno spinotto RJ45, che si collegherà al jack RJ45 del comunicatore dopo che il comunicatore è installato. Tutti i requisiti per l'installazione del cavo ethernet CAT5 devono essere osservati per il corretto funzionamento del comunicatore, incluso, tra l'altro, quanto segue:

- NON estrarre la schermatura del cavo oltre quanto richiesto per un idoneo collegamento.
- NON attorcigliare/aggrovigliare il cavo.
- NON rompere il cavo con fascette.
- NON svolgere le coppie CAT5 di oltre 1,2 cm.
- NON sovrapporre il cavo.
- NON piegare il cavo ad angolo retto o effettuare qualsiasi altro tipo di piega netta.

NOTA: Le specifiche CAT5 richiedono che ogni piega del cavo debba avere un raggio di piega minimo di 5 cm. La lunghezza massima del cavo CAT5 è 100 m.

Inserimento e rimozione della scheda SIM

1. Rimuovere la copertura anteriore del pannello per accedere al supporto per SIM.
2. Rimuovere l'alimentazione dal pannello e scollegare la batteria e la linea telefonica.
3. Premere con attenzione il supporto della scheda SIM per far scorrere il coperchio verso il basso per **APRIRE**. Ciò sbloccherà il supporto della scheda SIM sul bordo superiore della PCB del comunicatore. (Si veda **Fig. 3**).
4. Inclinare la parte alta del supporto per scheda SIM verso il basso per accedere alla scheda SIM.

NOTA: La SIM può essere danneggiata se si piegano o graffiano i contatti. Prestare attenzione quando si maneggiano le schede SIM.

5. Inserire o rimuovere la scheda SIM, facendo attenzione all'orientamento degli intagli sulla scheda SIM e il supporto della scheda SIM.
6. Quando si inserisce una scheda SIM, inserire la scheda nel giusto orientamento e premere con attenzione il supporto della scheda SIM verso il basso e far scorrere il supporto come indicato dalla freccia sul supporto della SIM per **BLOCCARE**.
7. Ricollegare la batteria di backup e la linea telefonica, applicare alimentazione CA al pannello e riposizionare la copertura del pannello.

Posare il cavo RS-422 (solo modelli R)

Quando si installa il comunicatore per l'uso con applicazioni di terzi, un cavo RS-422 deve essere collegato tra il dispositivo di terzi e il modulo comunicatore.

NOTA: La lunghezza del cavo massima per il cavo RS-422 è 305 m.

Fare riferimento al manuale di installazione per il dispositivo di terzi per istruzioni sul cablaggio.

INSTALLAZIONE COMUNICATORE CELLULARE/ETHERNET NEL PANNELLO

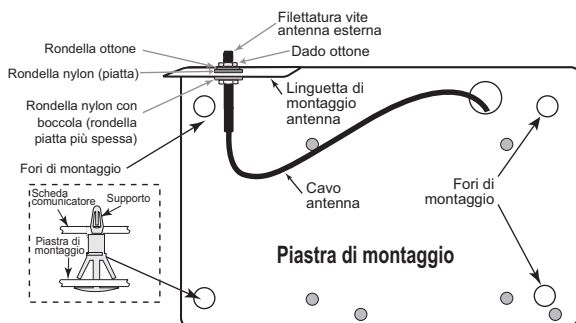
Installazione comunicatore con pannello HS2016, HS2032, HS2064 e HS2128

NOTA: Prima di installare il comunicatore o inserire/rimuovere la SIM, assicurarsi che l'alimentazione del sistema sia disattivata e la linea telefonica sia scollegata.

1. Per assemblare la staffa di montaggio fornita, effettuare le seguenti operazioni: (Si veda **Fig. 1**).

- a. Rimuovere i 4 supporti di plastica bianchi dal sacchetto fornito con il kit del comunicatore.
- b. Inserire i 4 supporti attraverso il retro della staffa di montaggio, nei fori su ciascun angolo. (La linguetta di montaggio dell'antenna deve essere rivolta lontano da voi).

Fig. 1: Staffa di montaggio del comunicatore



- c. Posizionare la staffa su una superficie piatta e solida. Mantenere il componente del comunicatore rivolto verso l'alto e orientare i 4 fori sul comunicatore con i 4 supporti che fuoriescono dalla staffa. Premere in modo fermo e uniforme il comunicatore sui supporti finché non si fissa in modo sicuro alla staffa di montaggio.

- d. Rimuovere la copertura anteriore del pannello.
- e. Rimuovere e buttare il foro circolare pre-tagliato posto sulla sezione in alto a destra del pannello. (Questo foro sarà utilizzato per il collegamento dell'antenna radio fornita).
- f. Collegare il cavo dell'antenna da 12,7 cm fornito alla radio, passando il connettore attraverso il foro sul retro della staffa di montaggio alla scheda del comunicatore. Premere fermamente il connettore dell'antenna nella presa sulla radio cellulare. (Si veda **Fig. 3**).

2. Installare il comunicatore nel pannello:

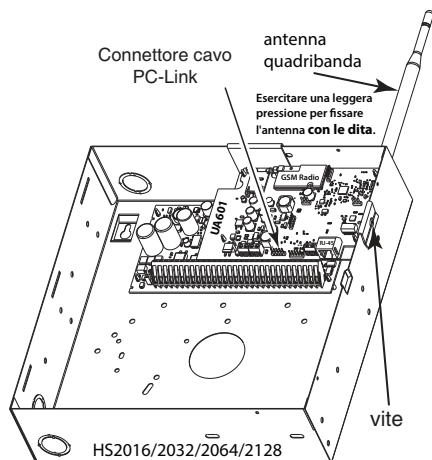
- a. Fissare un'estremità del cavo PC-LINK alla basetta PC-LINK sul pannello (il filo rosso si collega al Pin 1 della basetta PC-LINK del **pannello**).
- b. Inserire il comunicatore assemblato nel pannello.

NOTA: Assicurarsi che il punto di connessione filettato dell'antenna sia visibile attraverso il foro sulla parte in alto a destra del pannello.

- c. Posizionare la rondella in nylon con la boccola (rondella piatta spessa) sulla sezione filettata del cavo dell'antenna. Inserire la sezione filettata attraverso il foro di montaggio dell'antenna in alto a destra del pannello.
- d. Posizionare la seconda rondella in nylon (piatta), seguita dalla rondella in ottone e il dado in ottone, sulla sezione filettata del cavo, **fuori** dal pannello. Stringere il gruppo solo con le mani (avvitare solo con le dita - non stringere eccessivamente il gruppo antenna).

- e. Individuare il foro della vite sulla parete destra del pannello. Si veda **Fig. 2** (vite). Allineare il comunicatore assemblato con la parete destra del pannello e, utilizzando la vite fornita, fissare la staffa di montaggio al pannello.
- f. Fissare l'altra estremità del cavo PC-LINK al comunicatore (il filo rosso va sul pin del lato destro della basetta PC-LINK del comunicatore (si veda la **Fig. 3**)).
- g. Esercitare una leggera pressione (avvitare solo con le dita), fissare l'antenna quadribanda bianca fornita al punto di connessione dell'antenna filettata sulla parte superiore del pannello.

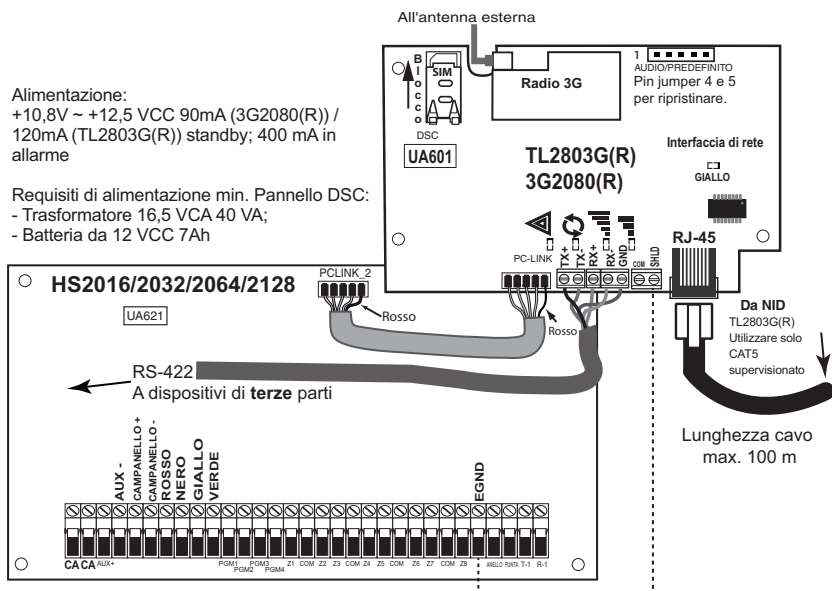
Fig. 2: Pannello di controllo HS2016/2032/2064/2128



ATTENZIONE! - I moduli **3G2080(R)/TL2803G(R)** hanno limiti di voltaggio. Non far passare alcun filo sulla scheda del circuito. Mantenere almeno 25,4 mm di spazio tra la scheda del circuito e il cablaggio. Un minimo di separazione di 7 mm deve essere mantenuto su tutti i punti tra cablaggio ad alimentazione limitata e non limitata.

3. Per collegare elettricamente il comunicatore al pannello, eseguire la seguente procedura (Si veda **Fig. 3**).
 - a. Scollegare le connessioni di alimentazione CA e batteria dal pannello e scollegare la linea telefonica.
 - b. Assicurarsi che la scheda SIM sia inserita nel supporto e bloccata.

Fig. 3: Schema cablaggio comunicatore



4. Installazione cavo di rete (solo TL2803G(R)). Far passare il cavo Ethernet CAT 5 attraverso il retro del pannello e collegarlo al jack RJ45 del comunicatore.

NOTA: Prima di lasciare le strutture le linee di comunicazione Ethernet devono prima essere collegate a un tipo di NID approvato (autorizzato dalle autorità locali). Tutti i cablaggi devono essere effettuati in conformità alle normative locali in materia di elettricità.

5. Installare connessioni RS-422 (solo modelli R). Se si utilizza il comunicatore con un dispositivo di terzi, effettuare le connessioni come riportato nella tabella seguente:

Tabella 3: Connessioni RS-422

Dispositivo di terze parti	Comunicatore
TX+	RX+
TX-	RX-
RX+	TX+
RX-	TX-
GND (Opzionale)	GND

NOTA: La connessione GND è opzionale. DSC raccomanda connessione del filo GND su entrambe le estremità.

6. Eseguire la procedura seguente per l'accensione iniziale del pannello con il comunicatore installato:
 - a. Ricollegare l'alimentazione CA, la linea telefonica e il connettore positivo della batteria. (Il comunicatore e il pannello si accenderanno insieme).
 - b. Osservare che i LED rosso e giallo del comunicatore lampeggino insieme durante l'inizializzazione. I LED rosso e giallo continueranno a lampeggiare finché il comunicatore ha comunicato con successo con tutti i ricevitori programmati.

NOTA: Durante il ripristino della radio, i due LED verdi lampeggeranno alternativamente.

NOTA: L'inizializzazione può richiedere molti minuti per completarsi. I LED rosso e giallo lampeggiano insieme durante l'inizializzazione. Non passare alla fase successiva finché i LED rosso e giallo non hanno smesso di lampeggiare. (Se solo il LED giallo lampeggia, c'è un guasto del comunicatore e i LED verdi non sono validi per il test di posizionamento del comunicatore). Correggere il guasto indicato dai lampeggi sul LED giallo prima di continuare. (Si veda Tab. 8 per assistenza per la risoluzione dei problemi).


7. Eseguire il test di posizionamento del comunicatore seguente.
8. Montare il pannello nella posizione finale indicata dal test di posizionamento.

TEST DI POSIZIONAMENTO DEL COMUNICATORE

Solo 3G2080(R) e TL2803G(R)

Per confermare che la posizione dell'antenna cellulare sia corretta per il funzionamento della radio, eseguire il test di posizionamento come segue:

NOTA: Può essere necessario riposizionare il pannello o installare un'antenna di estensione opzionale durante questa procedura, se la potenza del segnale è troppo bassa.

1. Assicurarsi che il LED giallo sul comunicatore non sia lampeggiando. Un LED giallo lampeggiante indica un guasto sul comunicatore. Si veda Tab. 8 per la risoluzione dei problemi e correggere la causa di questo guasto prima di passare alla fase successiva.
2. Assicurarsi che la potenza del segnale radio sul LED giallo e su i 2 LED verdi sul comunicatore soddisfi o superi il livello di segnale minimo. Livello segnale minimo: Il LED giallo è **SPENTO** e il LED verde 1  (il più lontano dal LED giallo) è **ACCESO**. (ad es., non lampeggiante) per posizione pannello accettabile. Si veda la tabella per "**Potenza segnale radio**" a pag. 13 per l'interpretazione della potenza del segnale del ricevitore sui LED.

Visualizzazione potenza segnale GSM - solo versione LCD

La potenza di segnale della rete cellulare può essere verificata sullo schermo LCD della tastiera accedendo alla sezione di programmazione dell'installatore [850]. L'LCD indicherà lo stato di attivazione della scheda SIM seguito da fino a cinque barre della potenza di segnale. Il display si aggiornerà automaticamente ogni tre secondi. Fare riferimento a "**Potenza segnale radio**" a

pag. 13 per rapporti tra le barre della potenza del segnale, livello CSQ e livello di segnale dBm.

Tabella 4: Display potenza segnale

Descrizione	Display
Scheda SIM attiva e potenza di segnale corrente	
Scheda SIM inattiva e potenza di segnale corrente	
Radio non registrata	

NOTA: Se la potenza di segnale necessaria è troppo bassa con il pannello nella sua posizione attuale, il pannello deve essere spostato in altra posizione o è necessaria un'antenna esterna.

Se necessario, sono disponibili i seguenti kit di estensione antenna cellulare per l'installatore:

- GS-15ANTQ - Kit estensione antenna interna da 4,57 m (idoneo solo per montaggio interno).
- GS-25ANTQ - Kit estensione antenna esterna da 7,62 m (idoneo solo per montaggio esterno).
- GS-50ANTQ - Kit estensione antenna esterna da 15,24 m (idoneo solo per montaggio esterno).

Istruzioni specifiche per l'installazione dell'antenna di estensione sono incluse con il kit. Osservare tutte le istruzioni di sicurezza elettriche relative all'installazione dell'antenna. Tutti i cablaggi del dispositivo devono essere completamente conformi a tutte le normative e codici locali.

3. Se necessario, installare l'estensione dell'antenna ed eseguire la procedura seguente per determinare la migliore posizione per il posizionamento dell'antenna:

- a. Scollegare l'antenna bianca dal pannello.
- b. Fissare un'estremità del cavo di estensione dell'antenna al connettore dell'antenna filettato sul pannello e l'altra estremità all'antenna esterna.

4. Muovere l'antenna di estensione in varie posizioni mentre si osservano i due LED verdi sul pannello.

- a. Continuare con il riposizionamento dell'antenna di estensione finché si riceve una potenza di segnale accettabile (almeno un LED verde acceso fisso).

NOTA: La potenza minima è: ■ LED 1 verde lampeggiante e ▲ LED giallo spento. Se il LED 1 verde lampeggia, deve essere considerato un riposizionamento.

- b. Montare la staffa di estensione dell'antenna fornita nella posizione che fornisce la migliore potenza di segnale.

5. In alternativa, riposizionare il pannello per migliorare la potenza del segnale. Smontare il pannello e spostarlo in un'altra posizione per ottenere la potenza di segnale necessaria. Se il pannello è riposizionato per migliorare la potenza del segnale, montarlo nella nuova posizione.

6. Quando è determinata la posizione finale del pannello/antenna, continuare alla sezione **Programmazione pannello iniziale**.

NOTA: Se la scheda SIM non è attivata, il test di posizionamento indicherà la potenza del segnale del ripetitore di cellulare più vicino.

NOTA: Durante la visualizzazione della potenza del segnale, i LED della potenza del segnale lampeggeranno in alternanza se è utilizzata una scheda SIM non attiva. Il lampeggio indica che il modulo sta tentando di collegarsi alla rete cellulare e durerà solo un po'.

PROGRAMMAZIONE PANNELLO INIZIALE

Visualizzazione dati tastierino

- **Sezione Opzioni commutatore:** Il numero è visualizzato quando il commutatore è acceso, il numero non è visualizzato quando il commutatore è spento. (ad es., le opzioni commutatore mostrano: [--3--6--]. Le opzioni **3** e **6** sono **accese**, tutte le altre sono **spente**). Premendo i tasti da 1 a 8 si accenderà e spegnerà il commutatore.
- **Dati esadecimali/decimali:** I valori che hanno due predefiniti, separati da una "/", utilizzano il formato: esadecimale seguito dall'equivalente decimale (ad es., valore predefinito (0BF5/3061)). I numeri esadecimali sono mostrati, con tutti gli zeri, per l'intera lunghezza di campo definita per il numero.

Immissione dei valori esadecimali sul tastierino

Per immettere i valori esadecimali sul tastierino, è necessario premere il tasto * prima di immettere il valore esadecimale. (ad es., per immettere "C" sul tastierino, premere [*][3]).

Immissione dei caratteri ASCII sul tastierino

1. Premere [*] e utilizzare i pulsanti di scorrimento [<] [>] per visualizzare "Caratteri ASCII" sullo schermo LCD.
2. Premere [*] per selezionare la modalità Caratteri ASCII.
3. Utilizzare i tasti di scorrimento [<] [>] per visualizzare i caratteri che si desidera e premere [*] per salvare e uscire da ASCII.
4. Ripetere i passaggi di cui sopra per inserire un altro carattere ASCII.

Programmazione iniziale HS2016/2032/2064/2128

Fare riferimento alla sezione del manuale del pannello 'Configurazione Comunicatore Alternativo' per i dettagli. Eseguire la seguente procedura per assicurare che il comunicatore e il pannello funzionino insieme come previsto.

Queste sezioni devono essere programmate sul tastierino del pannello. Immettere [*][8][Codice Installatore][Numero Sezione]. Registrare qualsiasi valore modificato dal loro predefinito, nelle schede lavoro appropriate per il pannello o il comunicatore.

1. Nella sezione del pannello [377] 'Variabili Comunicazione', sottosezione [002] 'Ritardi Comunicazione', sotto-sottosezione [1] 'Ritardo Comunicazione', programma 060 (secondi).
2. Nella sezione pannello [382] "Opzioni Comunicatore 3" impostare l'opzione [5] ACCESA.

NOTA: Se questa opzione è SPENTA, il LED di stato giallo sul comunicatore indicherà "Guasto controllo pannello" (2 lampeggi) e l'unità non può essere programmata attraverso il cavo PC-LINK.

NOTA: Il numero di account nella sezione del comunicatore [851][021] sincronizza automaticamente con il numero di account per il sistema del pannello nella sezione [310][000] "Codice account sistema".

3. Nelle sezioni pannello [300] "Percorsi comunicazione pannello/ricevitore" sottosezioni da [001] a [004], programmare la sottosezione con 02 a 06.

Tabella 5: Stringe di composizione

Valore	Metodo di comunicazione
02	Routing Automatico
03	Ethernet 1
04	Ethernet 2
05	Cellulare 1
06	Cellulare 2

NOTA: Per ulteriori informazioni, fare riferimento al manuale del pannello.

4. Nella sezione pannello [350] "Formato comunicazioni", programmare il formato di comunicazione come: CID (03) o SIA FSK (04).
5. Nelle sezioni pannello [311] - [318] "Direzione Chiamata Partizione", programmare le opzioni di direzione di chiamata per il sistema.
6. Nella sezione pannello [401] "Opzioni DLS/SA" impostare l'opzione del commutatore [2] 'Utente attiva DSL' su **ACCESO** per eseguire la sessione DLS del pannello attraverso cellulare o Ethernet.

NOTA: Prima di lasciare le strutture, l'installatore dovrebbe verificare tutti i percorsi di comunicazione programmati. Si veda la sezione delle opzioni di programmazione [851][901] per inviare immediate trasmissioni di prova.

NOTA: L'invio di trasmissioni di prova ai ricevitori che non sono programmati genererà un guasto FTC.

Guasti comunicatore visualizzati su un a HS2016/2032/2064/2128

Il guasto di comunicazione del sistema è il solo guasto che apparirà sul display a cristalli liquidi (LCD) del tastierino quando riscontrato da un comunicatore installato in un HS2016/2032/2064/2128. Per ulteriori informazioni relative al guasto sul modulo del comunicatore, fare riferimento al buffer eventi del pannello o accedendo *2 per visualizzare i singoli tipi di guasto. Immissione registrazione visualizzerà Guasto o Ripristino per ciascuno degli eventi seguenti:

- Blocco/Ripristino SIM com. alternata.
- Guasto/Ripristino cellulare com. alt.
- Guasto/Ripristino Ethernet com. alt.
- Guasto/Ripristino com. alt.
- Assenza/Ripristino ricevitore (1-4) com. alt.
- Guasto/Ripristino supervisione ricevitore (1-4) com. alt.
- Guasto/Ripristino FTC ricevitore (1-4) com. alt.

NOTA: Se il pannello mostra "Guasto alternato", la programmazione del comunicatore non è accessibile attraverso il tastierino.

LED STATO COMUNICATORE

Il comunicatore ha 4 indicatori LED su scheda. Questi includono 1 LED guasto giallo, 1 LED stato collegamento rete rosso e 2 LED di potenza segnale verdi. Il significato del LED è descritto in questa sezione.

▲ LED guasto giallo

Questo LED giallo lampeggia per indicare un guasto sull'unità. Il numero di lampeggi indica il tipo di guasto. Se veda la tabella di seguito per i lampeggi codificati e le condizioni che attiveranno il LED stato guasto.

Tabella 6: LED stato guasto giallo

# di lampeggi	Anomalia	# di lampeggi	Anomalia
2	Guasto controllo pannello	8	Guasto controllo ricevitore
4	Guasto blocco SIM	9	Anomalia FTC
5	Guasto cellulare	10	Non applicabile
6	Guasto Ethernet	12	Guasto configurazione modulo
7	Guasto ricevitore non disponibile		

NOTA: Solo il guasto a più alta priorità (2 lampeggi è il guasto a più alta priorità) è indicato. Se questo guasto è ripristinato, sarà indicato il guasto a più alta priorità successivo, se presente. Ciò continuerà finché tutti i guasti sono stati risolti (il LED giallo non sta lampeggiando).

I paragrafi seguenti descrivono le condizioni associate al guasto indicato:

Guasto controllo pannello (2 lampeggi)

Questo guasto sarà indicato quando la comunicazione tra il modulo del comunicatore e il pannello fallisce. Se il modulo non può comunicare con il pannello (ad es., perdita di potenza al pannello) il pannello invierà il messaggio "Evento guasto pannello assente" al ricevitore della stazione centrale. Quando la comunicazione ritorna, un messaggio "Evento ripristino pannello assente" è inviato dal comunicatore al ricevitore della stazione centrale. I codici riportati sono ET0001 per il guasto e ER0001 per il ripristino. L'evento pannello assente utilizza sempre il codice account ricevitore principale quando comunica alla stazione centrale.

NOTA: Il guasto/ripristino controllo pannello sono eventi generati internamente dal comunicatore. Il guasto è generato se il commutatore perde 6 impulsi. Il guasto è ripristinato alla ricezione del primo impulso dal pannello.

Guasto blocco SIM (4 lampeggi)

Questo guasto si verifica quando è attivata la funzione blocco SIM e l'unità è stata programmata con il PIN errato per la scheda SIM.

Guasto cellulare (5 lampeggi)

Questo guasto è indicato per una delle seguenti 4 condizioni:

1. **Guasto Radio:** Il guasto è indicato dopo 8 tentativi falliti di comunicare con la radio cellulare.
2. **Guasto SIM:** Il guasto è indicato dopo 10 tentativi falliti di comunicare con la SIM.

3. **Guasto Rete cellulare:** Il guasto è indicato dopo la perdita della registrazione con il fornitore di rete.
4. **Potenza segnale insufficiente:** Il guasto è indicato se la potenza di segnale **media calcolata** è troppo bassa. (Entrambi i LED verdi sono spenti). Il guasto è rimosso quando la potenza di segnale media calcolata è superiore al minimo (ad. es., > CSQ 5).

NOTA: Se l'opzione [851][006] Bit 8 è disattivata, $CSQ \leq 4$ non attiverà il Guasto Cellulare.

Guasto Ethernet (6 lampeggi)

Questo guasto è indicato quando il collegamento Ethernet tra il trasmettitore e l'interruttore locale o router è assente. Questo guasto sarà indicato anche se l'unità non riesce a ottenere le impostazioni DHCP (Dynamic Host Configuration Protocol) dal server DHCP. (Non attivo se i ricevitori Ethernet non sono programmati).

Ricevitore non disponibile (7 lampeggi)

Questo guasto è indicato se l'unità non è in grado di inizializzare con successo con uno dei ricevitori programmati. I ricevitori non programmati sono esclusi. Questo guasto è anche indicato se gli APN del ricevitore cellulare non sono stati programmati nelle sezioni [205] e [215].

Guasto controllo ricevitore (8 lampeggi)

Questo guasto è indicato quando il controllo del ricevitore è attivo e la comunicazione tra il modulo del comunicatore e il ricevitore fallisce. Il guasto è indicato se Ethernet 1 e/o cellulare 1 è controllato e non riceve un impulso dal ricevitore o se il cellulare è controllato e l'unità non riceve un riconoscimento dei 4 impulsi inviati al ricevitore.

Guasto FTC (9 lampeggi)

Questo guasto sarà indicato quando l'unità non riesce a comunicare eventi modulo alla stazione centrale. Il guasto è visualizzato dopo che l'unità ha esaurito tutti i tentativi di comunicazione a tutti i ricevitori programmati per eventi generati dal comunicatore.

Guasto configurazione modulo (12 lampeggi)

Questo guasto sarà indicato quando il codice account del sistema o l'account ricevitore non sono stati programmati. I ricevitori disabilitati non sono esclusi.

▲ LED stato connessione di rete rosso TL2603G

LAMPEGGIANTE: Indica comunicazione in corso.

- Una volta in modo rapido per la trasmissione Ethernet in uscita.
- Due volte in modo rapido per indicare ACK/NACK Ethernet in entrata.

SPENTO: Questo è lo stato normale del LED stato connessione rete rosso. Al momento non ci sono problemi con la connessione di rete.

ACCESO: C'è un problema con Ethernet o la connessione rete cellulare. Il LED si accende se si verifica quanto segue:

- Il cavo Ethernet non è collegato,
- Time-out configurazione DHCP,
- Unità non riesce a ottenere un indirizzo IP dalla rete cellulare, o
- Connessione cellulare ripristinata.

■ Potenza segnale (LED 1 verde) ■■ (LED 2 verde) e ▲ (LED giallo)

NOTA: Se il LED giallo sta lampeggiando, la potenza del segnale nella tabella seguente non è valida. Si veda **Tab. 8** per la risoluzione dei problemi del LED giallo lampeggiante.

Tabella 7: Potenza segnale radio

Potenza segnale	Livello CSQ	LED giallo	LED 2 verde	LED 1 verde	Livello segnale dBm	Azione richiesta
Radio non pronta	N/D	N/D	Lampeggio alternato	Lampeggio alternato	N/D	Se questo stato persiste e il LED giallo lampeggia 5 volte, assicurarsi che la scheda SIM sia attiva.
Segnale assente	0	Abilitato	Disabilitato	Disabilitato	-108,8	Controllare tutte le connessioni dell'antenna. Assicurarsi che il servizio cellulare sia attivo nell'area. Riposizionare il pannello o installare l'antenna esterna.

Tabella 7: Potenza segnale radio (continua)

Potenza segnale	Livello CSQ	LED giallo	LED 2 verde	LED 1 verde	Livello segnale dBm	Azione richiesta
1 Barra	1 - 4	Lampeggiante Vedere nota	Disabilitato	Lampeggiante	-108 ~ -103	Riposizionare il pannello o installare l'antenna esterna, se il LED guasto giallo ha: 5 lampeggi.
2 Barre	5 - 6	Disabilitato	Disabilitato	Lampeggiante	-102 ~ -99	
3 Barre	7 - 10	Disabilitato	Disabilitato	Abilitato	-98 ~ -91	La posizione è OK. Potenza segnale cellulare superiore a CSQ 7.
4 Barre	11-13	Disabilitato	Lampeggiante	Abilitato	-90 ~ -85	
5 Barre	14 +	Disabilitato	Abilitato	Abilitato	-84 e superiore	

NOTA: Il comunicatore indicherà un guasto cellulare (LED giallo = 5 lampeggi) se il livello CSQ medio calcolato è 4 o inferiore. La potenza del segnale del comunicatore può essere visualizzata remotamente con C24 Communications.

LED attività rete (rosso e verde), solo TL2603G

- **Attività Ethernet:** Il LED rosso lampeggerà rapidamente una volta per la trasmissione o due volte per ricezione.
- **Attività cellulare:** Il LED 2 verde lampeggerà rapidamente una volta per la trasmissione o due volte per ricezione.

RIPRISTINO/AGGIORNAMENTO COMMUTATORE

Ripristino ai valori di fabbrica

È possibile ripristinare le opzioni di programmazione per il comunicatore alle impostazioni di fabbrica installando lo jumper dell'hardware. Per ripristinare il comunicatore, eseguire la seguente procedura:

NOTA: È necessario un jumper su pin 4 e 5 AUDIO/PREDEFINITO per ripristinare i valori dell'hardware.

1. Rimuovere la copertura anteriore del pannello.
2. Individuare il connettore pin AUDIO/PREDEFINITO 5 sulla scheda del comunicatore (si veda Fig. 3).
3. Applicare un jumper per mettere in corto i pin 4 e 5 predefiniti dell'hardware.
4. Rimuovere l'alimentazione CA e CC dal pannello e quindi riapplicarla.
5. Attendere finché i due LED verdi sul comunicatore non iniziano a lampeggiare rapidamente.
6. Rimuovere il jumper dai pin 4 e 5 predefiniti dell'hardware (i LED verdi smettono di lampeggiare).
7. Riposizionare la copertura del pannello.

NOTA: Il comunicatore è ora stato ripristinato ai valori predefiniti di fabbrica.

Aggiornamento Firmware

Il firmware del dispositivo può essere aggiornato su cellulare o Ethernet (aggiornamento remoto o locale):

- Quando l'aggiornamento del firmware inizia, tutti e 4 i LED sono accesi.
- Durante il processo di aggiornamento del firmware, i LED si accenderanno secondo uno schema ciclico.
- Durante il processo di aggiornamento del firmware, lo schema ciclico si arresterà brevemente e poi riprende. Ciò indica che la verifica del firmware è stata superata e inizia l'aggiornamento dell'applicazione.
- Dopo un aggiornamento eseguito con successo, l'unità si riavvia automaticamente.
- Se l'aggiornamento fallisce, tutti e 4 i LED si accendono, e poi si spengono insieme a intervalli di 1 secondo.

NOTA: Se l'aggiornamento del firmware fallisce, riavviare il comunicatore attivando e disattivando l'alimentazione. Per errori di aggiornamento persistenti, contattare il proprio rivenditore.

RISOLUZIONE PROBLEMI COMUNICATORE

NOTA: Per ulteriori dettagli:

- Fare riferimento alla sezione [983] per la risoluzione di problemi relativi agli aggiornamenti del firmware.
- Fare riferimento alla sezione [984] per verificare lo stato del guasto.
- Fare riferimento alla sezione [985] per la risoluzione di problemi relativi allo stato del guasto.

Tabella 8: Indicazioni guasto

Indicazione guasto	Numero indicatore guasto	Cause possibili	Possibile soluzione guasto
Nessuna indicazione	N/D	Nessuna alimentazione	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare i collegamenti elettrici tra il pannello e il comunicatore. • Assicurarsi che il cavo PC-LINK sia installato correttamente tra il comunicatore e il pannello.
LED giallo – Acceso fisso	N/D	Segnale assente	<ul style="list-style-type: none"> • Assicurarsi che il servizio rete cellulare sia attivo nell'area. • Assicurarsi che l'antenna sia collegata correttamente alla radio. • Assicurarsi che il cavo dell'antenna sia collegato correttamente alla radio. • Se è utilizzata un'antenna esterna, assicurarsi che l'antenna sia avvitata in modo sicuro al connettore del cavo dell'antenna. Controllare l'antenna esterna per la presenza di danni o stato aperto/corto.
LED guasto – 2 lampeggio	02	Guasto controllo pannello	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare che la sezione [382] opzione commutatore [5] sia attiva (Abilita Comunicatore Alternativo). • Assicurarsi che il cavo PC-LINK tra il pannello e il comunicatore sia collegato correttamente (non invertito) e sia in posizione.
LED giallo – 5 lampeggio	05	Guasto cellulare	<ul style="list-style-type: none"> • Assicurarsi che il servizio cellulare sia disponibile e attivo nell'area. • Controllare tutte le connessioni dell'antenna. • Assicurarsi che la potenza segnale radio media sia CSQ 5 o superiore. (Si veda Tab. 7). • Assicurarsi che la scheda SIM sia inserita correttamente nel supporto della scheda SIM. • Assicurarsi che la scheda SIM sia stata attivata (può richiedere fino a 24 ore dopo l'installazione). • Se questo guasto persiste, si deve riposizionare il pannello (e il comunicatore) o installare un nuovo kit estensione antenna esterna.
LED giallo – 6 lampeggio	06	Guasto Ethernet	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare con il proprio ISP per confermare che il servizio Internet sia attivo nell'area. • Assicurarsi che il cavo Ethernet sia inserito in modo corretto nel jack RJ45 del comunicatore e l'hub/router/switch. • Assicurarsi che la luce di collegamento su hub/router/switch sia accesa. Se la luce di collegamento è spenta, avviare hub/router/switch. • Se è utilizzato DHCP, assicurarsi che l'unità ha un indirizzo IP assegnato dal server. Nella Sezione [851] [992] verifica che sia programmato un indirizzo IP valido. In caso contrario, contattare l'amministratore di rete. • Se il problema persiste, sostituire il cavo Ethernet e il connettore RJ45.
LED giallo – 7 lampeggio	07	Ricevitore non disponibile	<ul style="list-style-type: none"> • Assicurarsi che il percorso Ethernet abbia connettività Internet. • Se si utilizza un indirizzo IP statico, confermare che il gateway e la maschera di sottorete siano inseriti correttamente. • Se la rete ha un firewall, assicurarsi che la rete abbia aperture porte in uscita programmata (porta UDP predefinita 3060 e porta 3065). • Assicurarsi che tutti i ricevitori siano programmati per DHCP o abbiamo indirizzo IP e numero porta corretti. • Assicurarsi che gli APN del ricevitore cellulare siano stati programmati con il nome del punto di accesso fornito dal fornitore del servizio cellulare. • Se è usata la Modalità Comune, e solo un percorso è inizializzato mentre l'altro percorso non ha successo, generare un test di trasmissione manuale su entrambi i percorsi o alimentare il comunicatore per recuperare l'errore 'Ricevitore non disponibile'.
LED giallo – 8 lampeggio	08	Guasto controllo ricevitore	<ul style="list-style-type: none"> • Questo guasto è indicato quando il controllo è attivo e l'unità non è in grado di comunicare correttamente con il ricevitore. • Se il guasto persiste, contattare la propria stazione centrale.
LED giallo - 9 lampeggio	09	Anomalia FTC	<ul style="list-style-type: none"> • L'unità ha esaurito tutti i tentativi di comunicazione a tutti i ricevitori programmati per eventi generati dal comunicatore. • Riavviare il sistema, se il guasto persiste, contattare il proprio rivenditore.
LED giallo – 12 lampeggio	0C	Guasto configurazione modulo	<ul style="list-style-type: none"> • Questa indicazione appare quando la sezione [021] codice account sistema o le sezioni [101]; [111]; [201]; e [211] codice account ricevitore sono stati programmati. Assicurarsi che sia stato immesso un codice account valido in queste sezioni.

Tabella 8: Indicazioni guasto

Indicazione guasto	Numero indicatore guasto	Cause possibili	Possibile soluzione guasto
Tutti i LED lampeggiano insieme	N/D	Boot Loader guasto	• Scollegare l'alimentazione, quindi ricollegare l'alimentazione al modulo comunicatore.
1 LED rossi e giallo lampeggiano insieme	N/D	Sequenza di inizializzazione	• L'unità è ancora in fase di inizializzazione, quindi attendere che l'unità completi la sua programmazione e stabilisca una connessione con tutti i ricevitori programmati. Nota: Questo processo può richiedere alcuni minuti per il completamento.
Solo i LED verdi lampeggiano	N/D	Jumper predefinito hardware	• Il jumper predefinito dell'hardware è installato e deve essere rimosso. Vedere Fig. 3.
LED verdi alternanti	N/D	Ripristino radio o inizializzazione radio	• Se questo stato persiste e il LED giallo lampeggia 5 volte, assicurarsi che la scheda SIM sia attiva.

OPZIONI PROGRAMMAZIONE ETHERNET/CELLULARE

Le sezioni di programmazione descritte in questo documento possono essere visualizzate sull'LCD del tastierino. Per iniziare la programmazione immettere: [*][8][Codice Installatore] [851] [Numero Sezione], dove il numero sezione è il numero sezione a 3 cifre cui si fa riferimento in questa sezione. I fogli di lavoro della programmazione alla fine di questo documento possono essere utilizzati per registrare i nuovi valori quando sono effettuate modifiche di programmazione rispetto ai valori predefiniti.

Alle sezioni di programmazione si accede attraverso il tastierino del pannello. Gli installatori possono **impostare/verificare/registare** le opzioni di programmazione sul tastierino del pannello.

Opzioni sistema

[001] Indirizzo IP Ethernet

Predefinito (000.000.000.000)

Immettere l'indirizzo IP del comunicatore. Assicurarsi che l'indirizzo IP sia unico per il comunicatore sulla rete locale. Il formato è 4 campi, ogni campo è un numero decimale a 3 cifre. Intervallo valido: 000-255. Se un indirizzo IP è programmato in questa sezione, l'unità funzionerà con IP statico (DHCP disabilitato). Anche le sezioni [002] e [003] devono essere programmate quando si utilizzano indirizzi IP statici.

NOTA: Valore predefinito per questa sezione è protocollo DHCP (Dynamic Host Configuration Protocol) attivato. Quando attivato, il server DHCP imposterà valori per: Indirizzo IP [001], maschera di sottorete [002] e gateway [003]. Programmando un indirizzo IP in questa sezione disabiliterà il DHCP (IP statico).

[002] Maschera di sottorete IP Ethernet

Predefinito (255.255.255.000)

Immettere la maschera di sottorete IP Ethernet del comunicatore. Il formato è 4 campi, ogni campo è a 3 cifre. Intervallo valido: 000-255.

NOTA: Se DHCP è abilitato, il server DHCP assegna la maschera di sottorete per questa sezione e il valore programmato sarà ignorato.

[003] Indirizzo IP Gateway Ethernet

Predefinito (000.000.000.000)

Immettere l'indirizzo IP gateway Ethernet del comunicatore. L'indirizzo IP del gateway è necessario quando è utilizzato un router sulla rete locale per raggiungere l'indirizzo IP di destinazione specificato nella sezione [001]. Il formato è 4 campi, ogni campo è un numero decimale a 3 cifre. Intervallo valido: 000-255.

NOTA: Se DHCP è abilitato, il server DHCP assegna l'indirizzo IP del gateway per questa sezione e il valore programmato sarà ignorato.

[004] Intervallo controllo ricevitore

Predefinito (0087/135)

Quando il controllo del ricevitore è attivato (ACCESO) nella sezione [005] opzione commutatore [3], l'unità invia impulsi al ricevitore 1 Ethernet o al ricevitore 1 cellulare per verificare il percorso di comunicazione. Questa sezione consente di impostare l'intervallo di tempo (in secondi) quando gli impulsi sono inviati ai ricevitori. Intervallo rapido 000A-FFFF secondi. Se il valore programmato è inferiore a (000A/10) secondi, il controllo è disabilitato.

- **Finestra ricevitore:** Questo è il time-out di controllo che deve essere configurato sul ricevitore della stazione centrale.
- **Valori raccomandati:** Questo è l'intervallo di impulso raccomandato che deve essere programmato nel comunicatore.

[005] Opzioni commutatore sistema

[1] Ricevitore 1 Ethernet controllato (solo TL2803G(R)) Predefinito (SPENTO)

ACCESO: Il ricevitore 1 Ethernet sarà controllato e gli impulsi inviati a un ricevitore 1 Ethernet in base all'intervallo di controllo programmato nella sezione [004].

SPENTO: Il ricevitore 1 Ethernet non sarà controllato. Quando disabilitato, l'impulso 1 è inviato al ricevitore Ethernet una volta all'ora, indipendentemente dal tipo di controllo (impulso 1 o 2). L'impulso è inviato nuovamente ogni 5 secondo fino all'ACK. Se non è ricevuto alcun evento o impulso ACK successivamente (l'intervallo di controllo del ricevitore + 75 secondi), è riportato l'errore di supervisione.

NOTA: Il ricevitore 2 Ethernet non può essere controllato.

[2] Ricevitore 1 Cellulare controllato Predefinito (SPENTO)

ACCESO: Il ricevitore 1 cellulare sarà controllato e gli impulsi inviati a un ricevitore 1 cellulare in base all'intervallo di controllo programmato nella sezione [004]. Se non è ricevuto ACK all'impulso, esso è ritrasmesso ogni 5 secondi. Impossibilità di ACK a 2 impulsi consecutivi ripristinerà la radio.

SPENTO: Il ricevitore 1 Cellulare non sarà controllato. Quando disabilitato, l'impulso non è inviato al ricevitore. Errore supervisione indicato.

NOTA: Il ricevitore 2 Cellulare non può essere controllato.

[3] Tipo di controllo Predefinito (SPENTO)

ACCESO: Impulso 1 (controllo commerciale). Questo tipo di controllo è idoneo per applicazioni in cui è necessario il rilevamento di swapping sul pacchetto supervisione.

SPENTO: Impulso 2 (controllo residenziale). Questo tipo di controllo è idoneo per applicazioni in cui è necessario il controllo del percorso di comunicazione al ricevitore. (nessun rilevamento di swapping).

NOTA: Il controllo commerciale ha una maggiore intensità di dati rispetto al controllo residenziale e deve essere utilizzato solo quando è necessario ottenere l'approvazione per l'installazione.

[4] Percorso principale Predefinito (SPENTO - TL2803G(R)) (ACCESO - 3G2080(R))

ACCESO: Canale cellulare è il percorso principale. Canale Ethernet è il percorso secondario, se esiste.

SPENTO: Canale Ethernet è il percorso principale in un comunicatore doppio. Canale cellulare è il percorso secondario.

[5] Comunicazioni ridondanti Predefinito (SPENTO)

ACCESO: Gli eventi saranno comunicati al ricevitore 1 Ethernet e al ricevitore 1 cellulare allo stesso tempo. Gli eventi saranno comunicati al ricevitore 2 Ethernet e al ricevitore 2 cellulare allo stesso tempo. Finché l'evento è comunicato con successo a 1 dei 2 percorsi (Ethernet o cellulare), il comunicatore passerà all'evento successivo.

NOTA: Non configurare il ricevitore 1 Ethernet e il ricevitore 1 cellulare per comunicare usando una configurazione del ricevitore comune (ad es., l'indirizzo IP ricevitore e porta remota ricevitore identici).

SPENTO: Gli eventi saranno comunicati ai ricevitori singolarmente. Il commutatore deve essere spento quando è necessaria una trasmissione garantita del messaggio a entrambi i ricevitori.

[6] Aggiornamento firmware remoto Predefinito (ACCESO).

ACCESSO: Il firmware del modulo commutatore può essere aggiornato remotamente usando i percorsi Ethernet/cellulare.

SPENTO: Il firmware del modulo commutatore non può essere aggiornato remotamente. L'aggiornamento locale del firmware è ancora possibile.

[7] **Trasmissioni di prova alternate** Predefinito (SPENTO).

ACCESSO: Quando si verifica l'intervallo di trasmissione di prova periodica, la trasmissione di prova si alternerà tra essere inviata ai ricevitori principale e secondario con ciascun intervallo di trasmissione di prova.

SPENTO: Quando si verifica l'intervallo di trasmissione di prova periodica, la trasmissione di prova sarà inviata ai ricevitori programmati, in base alle impostazioni dei codici di comunicazione della trasmissione di prova periodica.

[8] **Guasto segnale basso cellulare.** Predefinito (SPENTO)

Questa opzione maschera il guasto di segnale basso dal guasto cellulare generato.

ACCESSO: Un evento di guasto cellulare è generato quando il livello del segnale radio scende al di sotto del livello soglia (il livello CSQ medio è 4 o inferiore).

SPENTO: Un evento di guasto cellulare **non** è generato quando il livello del segnale radio scende al di sotto del livello soglia (il livello CSQ medio è 4 o inferiore).

[006] **Opzioni commutatore sistema 2**

[1] **Ricevitore Ethernet 1 abilitato.** Predefinito (ACCESSO) (SPENTO per 3G2080(R)).

ACCESSO: Ricevitore Ethernet 1 abilitato.

SPENTO: Ricevitore Ethernet 1 disabilitato.

[2] **Ricevitore Ethernet 2 abilitato.** Predefinito (ACCESSO) (SPENTO per 3G2080(R)).

ACCESSO: Ricevitore Ethernet 2 abilitato.

SPENTO: Ricevitore Ethernet 2 disabilitato.

[3] **Riservato**

[4] **Ricevitore Cellulare 1 abilitato.** Predefinito (ACCESSO) (SPENTO per TL2803G(R))

ACCESSO: Ricevitore Cellulare 1 abilitato.

SPENTO: Ricevitore Cellulare 1 disabilitato.

[5] **Ricevitore Cellulare 2 abilitato.** Predefinito (ACCESSO) (SPENTO per TL2803G(R))

ACCESSO: Ricevitore Cellulare 2 abilitato.

SPENTO: Ricevitore Cellulare 2 disabilitato.

[6] **Riservato**

[7] **DLS su cellulare.** Predefinito (ACCESSO).

NOTA: Programmare questo commutatore come spento per evitare che il DLS utilizzi il percorso cellulare.

ACCESSO: DLS abilitato sul percorso cellulare.

SPENTO: DLS disabilitato sul percorso cellulare.

NOTA: Se questo commutatore è spento, le sessioni DLS si verificheranno solo sul percorso Ethernet, indipendentemente dall'impostazione del percorso principale nella sezione [005] opzione commutatore [4]. Se è acceso, il comunicatore si collegherà prima al percorso principale del DLS e se la sessione fallisce, sarà utilizzato il percorso secondario.

[8] **Riservato**

[007] **IP server DNS 1**

Predefinito (000.000.000.000)

Immettere l'indirizzo IP per server DNS 1. Il formato è 4 campi, ogni campo è un decimale a 3 cifre. Intervallo valido: 000-255.

NOTA: Se nessun valore è programmato e DHCP non è utilizzato, il server DHCP configurerà l'indirizzo. Se un indirizzo è programmato e il DHCP è utilizzato, sarà utilizzato l'indirizzo programmato invece che l'indirizzo DHCP.

[008] **IP server DNS 2**

Predefinito (000.000.000.000)

Immettere l'indirizzo IP per server DNS 2. Il formato è 4 campi, ogni campo è un decimale a 3 cifre. Intervallo valido: 000-255.

NOTA: Se nessun valore è programmato e DHCP non è utilizzato, il server DHCP assegnerà questo valore. Se un indirizzo è programmato e il DHCP è utilizzato, sarà utilizzato l'indirizzo programmato invece che l'indirizzo DHCP.

[009] Lingua

Predefinito (01)

Tabella 9: Programmazione lingue etichetta

OPZ	Lingua	OPZ	Lingua	OPZ	Lingua	OPZ	Lingua
00	Riservato	05	Italiano	10	Tedesco	15	Greco
01	Inglese	06	Olandese	11	Svedese	16	Turco
02	Spagnolo	07	Polacco	12	Norvegese	17-99	Riservato
08	Portoghese	08	Ceco	13	Danese		
04	Francese	09	Finlandese	14	Ebraico		

NOTA: Dopo la programmazione di questa sezione, impostare una 'Lingua predefinita' nella sezione [999][11] per avere etichette programmabili disponibili nella lingua selezionata.

Programmare questa sezione con una lingua non valida porterà il valore predefinito a Inglese (01).

Opzioni di programmazione

[010] Opzioni commutatore sistema 3

- [1] **Riservato.**
- [2] **Verifica visiva** Predefinito (SPENTO)
ACCESSO: Verifica visuale abilitata.
SPENTO: Verifica visuale disabilitata.
- [3] **Riservato.**
- [4] **Riservato.**
- [5] **Riservato.**
- [6] **Riservato.**
- [7] **Riservato.**
- [8] **Riservato.**

[011] Codice Installatore

Predefinito (CAFE)

Programmare il codice installatore del modulo comunicatore. Il codice installatore è necessario quando si programma il modulo comunicatore. Intervallo valido: 0000 - FFFF.

[012] Porta in ingresso DLS

Predefinito (0BF6/3062)

La porta locale in ingresso DLS (porta di ascolto) è la porta che DLS IV userà quando si collega al commutatore. Se è utilizzato un router o gateway, esso deve essere programmato con una porta avanzata di protocollo controllo trasmissione (TCP) per questa porta all'indirizzo IP del modulo comunicatore. Intervallo valido: 0000 - FFFF.

[013] Porta in uscita DLS

Predefinito (0BFA/3066)

La porta in uscita DLS è utilizzata per la sessione in uscita al DLS IV dopo che una richiesta SMS sia stata inviata al comunicatore. Utilizzare questa sezione per impostare il valore della porta in uscita locale. Il valore deve essere modificato se il comunicatore è posto dietro un firewall e deve essere assegnato un numero di porta particolare, come determinato dal proprio amministratore di rete. Nella maggior parte dei casi, non è necessario modificare il valore predefinito o configurare il proprio firewall con questa porta.

Intervallo valido: 0000-FFFF.

NOTA: Se la sezione [006] opzione commutatore [7] è accesa, il DLS utilizzerà il percorso principale per la sessione. Se la sezione [006] opzione commutatore [7] è spenta, il DLS utilizzerà il percorso Ethernet, se disponibile.

[015] IP chiamata DLS

Predefinito (000.000.000.000)

[016] Porta chiamata DLS

Predefinito (0000)

[020] Fuso orario

Predefinito (00)

Fare riferimento alla sezione del manuale del pannello 'Orologio in tempo reale' per maggiori dettagli. Utilizzare Colonna 2 (Ore di differenza) per trovare il Fuso orario locale. Registrare il valore esadecimale a due cifre dalla Colonna 1 (Valore esadecimale) sulla stessa riga. Programmare questo valore esadecimale per il proprio Fuso orario. Intervallo valido 00 - FF.

Tabella 10: Fusi orari mondiali

Valore esadecimale	Ore di differenza	Abbrev Std	Posizione
01	-12	BIT	Orario Isola Baker
05	-11	NUT	Orario Niue
		SST	Orario Standard Samoa
09	-10	HAST	Orario Standard Hawaii-Aleutine
		THAT	Orario Tahiti
		TKT	Orario Tokelau
		CKT	Orario Isola Cook
0B	-9,5	MIT	Orario Isole Marchesi
0D	-9	AKST	Orario Standard Alaska
		GIT	Orario Isole Gambier
11	-8	PST	Orario Standard Pacifico
		PST	Orario Standard Pitcairn
		CIST	Orario Standard Isola Clipperton
15	-7	MST	Orario Standard Montagne
19	-6	CST	Orario Standard Centrale
		GALT	Orario Galapagos
		PIT	Orario Isola Peter
		EAST	Orario Standard Isola di Pasqua
1D	-5	EST	Orario Standard Orientale
		COT	Orario Colombia
		ECT	Orario Ecuador
		PET	Orario Perù
		ACT	Orario Acre
1F	-4,5	VST	Orario Standard Venezuela

Tabella 10: Fusi orari mondiali (continua)

Valore esadecimale	Ore di differenza	Abbrev Std	Posizione
21	-4	AST	Orario Standard Atlantico
		CLST	Orario Standard Cile
		BWST	Orario Standard Brasile Occidentale
		SLT	Orario San Luis
		PYT	Orario Paraguay
		JFST	Orario Standard Isola Juan Fernandez
		GYT	Orario Guyana
		FKST	Orario Standard Isola Falkland
		BOT	Orario Bolivia
23	-3,5	NST	Orario Standard Terranova
25	-3	CGT	Orario Groenlandia Centrale
		ART	Orario Argentina
		BRT	Orario Brasilia
		UYT	Orario Standard Uruguay
		SRT	Orario Suriname
		ROTT	Orario Rothera
		PMST	Orario Standard St. Pierre & Miquelon
		GFT	Orario Guyana Francese
29	-2	GST	Georgia del sud e Isole Sandwich meridionali
		BEST	Orario Standard Brasile Orientale
2D	-1	EGT	Orario Groenlandia Orientale
		CVT	Orario Capo Verde
		AZOST	Orario Standard Azzorre
31	0	WET	Orario Europa Occidentale
		GMT	Orario Medio Greenwich (UTC)
		SLT	Orario Sierra Leone
		IST	Orario Standard Irlanda
35	1	CET	Orario Europa Centrale
		WAT	Orario Africa Occidentale
		BST	Orario Estivo Britannico

Tabella 10: Fusi orari mondiali (continua)

Valore esadecimale	Ore di differenza	Abbrev Std	Posizione
39	2	EET	Orario Europa Orientale
		CAT	Orario Africa Centrale
		SYT	Orario Standard Siria
		SAST	Ora Standard Sudafrica
		IST	Orario Standard Israele
3D	3	MSK	Orario Standard Mosca
		EAT	Orario Africa Orientale
		AST	Orario Standard Arabico
		AST	Orario Standard Arabia
		AST	Orario Standard Al Manamah
3F	3,5	IRST	Orario Standard Iran
41	4	AMST	Orario Standard Armenia
		SCT	Orario Seychelles
		GST	Orario Standard Golfo
		SAMT	Orario Samara
		RET	Orario Reunion
		MUT	Orario Mauritius
		ICT	Orario Isole Crozet
		GET	Orario Standard Georgia
43	4,5	AFT	Orario Afghanistan
45	5	WKST	Orario Standard Kazakistan Occidentale
		PKT	Orario Pakistan
		YEKT	Orario Ekaterinburg
		UZT	Orario Uzbekistan
		TMT	Orario Turkmenistan
		TJT	Orario Tajikistan
		TFT	Orario Antartico e Territori Meridionali Francesi
		MVT	Orario Maldive
		MAWT	Orario Mawson
		KGT	Orario Kirghizistan
		HMT	Orario Isole Heard e McDonald
		DAVT	Orario Davis

Tabella 10: Fusi orari mondiali (continua)

Valore esadecimale	Ore di differenza	Abbrev Std	Posizione
47	5,5	IST	Orario Standard Indiano
48	5,75	NPT	Orario Nepal
49	6	XJT	Orario Standard Xinjiang
		EKST	Orario Standard Kazakistan Orientale
		LKT	Orario Sri Lanka
		VOST	Orario Vostok
		OMSK	Orario Standard Omsk
		NOVT	Orario Novosibirsk
		BTT	Orario Bhutan
		BIOT	Orario Territorio Britannico dell'Oceano Indiano
4B	6,5	CCT	Orario Isole Cocos
		MMT	Orario Myanmar
4D	7	CXT	Orario Isola di Natale
		KOVT	Orario Khovd
		KRAT	Orario Krasnoyarsk
		WIB	Waktu Indonesia Bagian Barat
		ICT	Orario Indocina
		BDT	Orario Standard Bangladesh
51	8	AWST	Orario Standard Australia Occidentale
		CST	Orario Standard Cina
		HKST	Orario Standard Hong Kong
		WITA	Waktu Indonesia Bagian Tengah
		TWT	Orario Taiwan
		SST	Orario Scarborough Shoal
		SIT	Orario Isole Spratly
		SGT	Orario Singapore
		PST	Orario Standard Filippine
		PIT	Isole Pratas
		PIT	Orario Isola Parcel
		MYT	Orario Malesia
		MNT	Orario Mongolia
		MBT	Orario Macclesfield Bank
ACIT	Orario Isola Ashmore e Cartier		

Tabella 10: Fusi orari mondiali (continua)

Valore esadecimale	Ore di differenza	Abbrev Std	Posizione
52	8,25	APO	Orario Isola Apo
54	8,75	ACWST	Orario Standard Australia Centro-Occidentale
55	9	YAKT	Orario Yakutsk
		JST	Orario Standard Giappone
		KST	Orario Standard Corea
		WIT	Waktu Indonesia Bagian Timur
		TPT	Orario Timor Est
		PWT	Orario Palau
57	9,5	ACST	Orario Standard Australia Centrale
59	10	AEST	Orario Standard Australia Orientale
		GST	Orario Standard Guam
		YAPT	Orario Yap
		VLAT	Orario Vladivostok
		TRUT	Orario Truk
		PGT	Orario Papua Nuova Guinea
		DTAT	Orario District de Terre Adelle
		ChST	Orario Standard Chamorro
5B	10,5	LHST	Orario Standard Lord Howe
5D	11	KOST	Orario Standard Kosare
		NCT	Orario Nuova Caledonia
		VUT	Orario Vanuatu
		SBT	Orario Isole Salomone
		PONT	Orario Standard Phonpei
		MAGT	Orario Isola Magadan
5F	11,5	NFT	Orario Isola Norfolk
61	12	NZST	Orario Standard Nuova Zelanda
		FJT	Orario Fiji
		WFT	Orario Wallis e Futuna
		TVT	Orario Tuvalu
		PETT	Orario Petropavlovsk
		MHT	Orario Isole Marshall
		GILT	Orario Isole Gilbert
		ANAT	Orario Anadyr

Tabella 10: Fusi orari mondiali (continua)

Valore esadecimale	Ore di differenza	Abbrev Std	Posizione
64	12,75	CHAST	Orario Standard Isola Chatham
65	13	PHOT	Orario Isola Phoenix
		TOT	Orario Tonga
69	14	LINT	Orario Isola Line
70 - FF	N/D		Riservato

[021] Codice Account

Predefinito (FFFFFF)

Il codice account è incluso quando la trasmissione di eventi è generata dal comunicatore. (ad es., guasto pannello assente). Si raccomanda che il codice account sia lo stesso del numero account del pannello di controllo. Intervallo valido: 000001-FFFFFFE. Se sono necessari codici account a 4 cifre, le 2 cifre più basse devono essere programmate come FF (ad es., Account 1234 è programmato come:1234FF).

NOTA: Programmare questa sezione con tutti 0 o F provocherà un guasto configurazione modulo.

NOTA: Questa sezione sincronizzerà con l'opzione pannello [310] con versione pannello 1.00 o superiore dei pannelli PowerSeries Neo.

[022] Formato comunicazioni

Predefinito (04)

Programmare 03 per ID Contatto (CID). Programmare 04 per SIA. Il modulo può essere configurato per inviare Eventi in formato SIA o CID. Il formato comunicazione SIA segue le specifiche di livello 2 dello *Standard Comunicazione Digitale SIA - Ottobre 1997*. Questo formato invierà il codice account con la sua trasmissione dati. La trasmissione sembrerà simile alla seguente per il ricevitore.

NOTA: Questa sezione sincronizzerà con l'opzione pannello [310] con versione pannello 1.00 o superiore dei pannelli PowerSeries Neo.

Esempio:

Nri0 ET001 in cui: **N** = Nuovo Evento; **ri0** = Identificatore Partizione/Area; **ET** = Guasto pannello assente; **001** = Zona 001.

Codici di trasmissione comunicazioni

Tabella 11: Codici di trasmissione comunicazioni

Evento	Identificatore SIA	Codice di trasmissione SIA	Qualificatore CID	Codice evento CID	Codice trasmissione CID	Utente/Zona CID
[023] Guasto pannello assente	ET	0001	1	3	55	001
[024] Ripristino guasto pannello assente	ER	0001	3	3	55	001
[026] Trasmissione prova Ethernet 1	RP	0001	1	6	A3	951
[027] Trasmissione prova Ethernet 2	RP	0002	1	6	A3	952
[028] Trasmissione prova cellulare 1	RP	0003	1	6	A3	955
[029] Trasmissione prova cellulare 2	RP	0004	1	6	A3	956
[030] Ripristino FTC	YK	0001	3	3	54	001

[023] Guasto pannello assente

Predefinito (FF)

Programmare 00 per disabilitare questo evento o FF per abilitare. Questo evento si verificherà quando le comunicazioni con il pannello sono perse per oltre 60 secondi.

[024] Ripristino guasto pannello assente

Predefinito (FF)

Programmare 00 per disabilitare questo evento o FF per abilitare. Questo evento si verificherà quando le comunicazioni con il pannello di controllo sono ripristinate.

Opzioni prova sistema [026 - 029]

Trasmissioni di prova sul ricevitore principale, con backup sul ricevitore secondario:

Impostare la sezione Ethernet [026] a (FF); [027] a (00). Impostare la sezione cellulare [028] a (FF); [029] a (00).

- Se la trasmissione di prova sul ricevitore principale fallisce, sarà effettuato il backup sul ricevitore secondario.
- Se la trasmissione di prova sul ricevitore secondario fallisce, sarà generato un guasto FTC.

Trasmissione di prova unica sul ricevitore principale e secondario:

Impostare la sezione Ethernet [026] a (FF); [027] a (FF). Impostare la sezione cellulare [028] a (FF); [029] a (FF).

- Il modulo invierà trasmissioni di prova periodiche a ciascun ricevitore indipendentemente, con nessun backup.
- Se la trasmissione di prova sui ricevitori programmati fallisce, sarà generato un guasto FTC.

Trasmissione di prova alternata:

La trasmissione di prova alternata può essere abilitata o disabilitata nella sezione [005] opzione commutazione [7].

Trasmissione di prova alternata con backup ricevitori:

Impostare la sezione Ethernet [026] a (FF); [027] a (00). Impostare la sezione cellulare [028] a (FF); [029] a (00).

Intervallo 1:

- Se la trasmissione di prova sul ricevitore principale fallisce, sarà effettuato il backup sul ricevitore secondario.
- Se la trasmissione di prova sul ricevitore secondario fallisce, sarà generato un guasto FTC.

Intervallo 2:

- Se la trasmissione di prova sul ricevitore secondario fallisce, sarà effettuato il backup sul ricevitore principale.
- Se la trasmissione di prova sul ricevitore principale fallisce, sarà generato un guasto FTC.

Trasmissione di prova unica sul ricevitore principale e secondario:

Impostare la sezione Ethernet [026] a (FF); [027] a (FF). Impostare la sezione cellulare [028] a (FF); [029] a (FF).

Intervallo 1:

- Il modulo invierà trasmissioni di prova periodiche ai ricevitori principali (principale Ethernet e principale cellulare) indipendentemente, con nessun backup.
- Se la trasmissione di prova sui ricevitori principali programmati fallisce, sarà generato un guasto FTC.

Intervallo 2:

Il modulo invierà trasmissioni di prova periodiche ai ricevitori secondari (secondario Ethernet e secondario cellulare) indipendentemente, con nessun backup.

- Se la trasmissione di prova sui ricevitori secondari programmati fallisce, sarà generato un guasto FTC.

[026] Trasmissione Ethernet 1

Predefinito (FF)

Programmare 00 per disabilitare questa trasmissione evento o FF per abilitare. Si vedano le opzioni di prova sistema (precedenti) per i dettagli sulle impostazioni.

[027] Trasmissione Ethernet 2

Predefinito (00)

Programmare 00 per disabilitare questa trasmissione evento o FF per abilitare. Si vedano le opzioni di prova sistema (precedenti) per i dettagli sulle impostazioni.

[028] Trasmissione cellulare 1

Predefinito (FF)

Programmare 00 per disabilitare questa trasmissione evento o FF per abilitare. Si vedano le opzioni di prova sistema (precedenti) per i dettagli sulle impostazioni.

[029] Trasmissione cellulare 2

Predefinito (00)

Programmare 00 per disabilitare questa trasmissione evento o FF per abilitare. Si vedano le opzioni di prova sistema (precedenti) per i dettagli sulle impostazioni.

NOTA: Questo intervallo di tempo (in minuti) tra le prove periodiche è programmato nella sezione [125] (Ethernet) e nella sezione [225] (cellulare).

[030] Ripristino FTC

Predefinito (FF)

Programmare 00 per disabilitare questa trasmissione evento o FF per abilitare. Questo evento si verificherà quando un guasto FTC sul sistema si ripristina.

[037] Aggiornamento Firmware Pannello fallito

Predefinito (FF);

Programmare 00 per disabilitare questa trasmissione evento o FF per abilitare. Questo evento si verificherà quando l'aggiornamento del firmware del sistema fallisce.

Tabella 12: Errore aggiornamento firmware sistema

Evento	Identificatore SIA	Codice di trasmissione SIA	Qualificatore ID contatto	Codice evento ID contatto	Codice trasmissione ID contatto	Utente/ Zona ID contatto
[037] Aggiornamento FW sistema fallito	LU	0000	1	9	04	003

NOTA: Il comunicatore riporterà 'Aggiornamento sistema fallito' solo se il pannello diventa offline dopo che la sessione di aggiornamento del firmware remoto è iniziata.

[095] Porta locale in ingresso SA

Predefinito (0000)

[096] Porta locale in uscita SA

Predefinito (0000)

[097] IP chiamata SA

Predefinito (000.000.000.000)

[098] Porta chiamata SA

Predefinito (0000)

[099] Password SA

Predefinito (FFFFFFF)

Opzioni ricevitore 1 Ethernet

[101] Codice account ricevitore 1 Ethernet

Predefinito (000000000)

Questo codice account è utilizzato dalla stazione centrale per distinguere tra trasmettitori. Questo codice account è utilizzato quando sono trasmessi segnali di impulso al ricevitore della stazione centrale. I segnali ricevuti dal pannello utilizzeranno il numero account del pannello di controllo. Intervallo valido: 0000000001-FFFFFFFE. Programmare tutto **0** o tutto **F** causerà un guasto configurazione modulo.

NOTA: Se ricevitore 1 Ethernet e ricevitore 1 cellulare sono programmati come lo stesso ricevitore (IP e numero porta sono identici), sarà usato il codice account ricevitore 1 Ethernet.

[102] DNIS ricevitore 1 Ethernet

Predefinito (000000)

Il Servizio di identificazione del numero digitato (DNIS) è utilizzato in aggiunta al codice account per identificare il modulo comunicatore sulla stazione centrale. Intervallo valido: 000000 - 099999. Il valore è immesso come 0 seguito da DNIS a 5 cifre. Il formato è Decimale Codificato Binario (BCD).

NOTA: Ogni ricevitore Ethernet/cellulare deve essere programmato con un DNIS unico.

[103] Indirizzo ricevitore 1 Ethernet

Predefinito (127.000.000.001)

L'indirizzo predefinito permette al comunicatore di operare in **Modalità Senza supervisione**.

La modalità Senza supervisione è utilizzata quando un ricevitore non è disponibile e l'unità deve eseguire le sessioni DLS. Solitamente utilizzata quando il cliente programma quotidianamente il pannello di controllo per il controllo di accesso e vuole ancora ricevere allarmi senza acquistare hardware extra (ricevitore) o software.

NOTA: Quando un indirizzo IP valido è stato programmato, il ricevitore 1 Ethernet è abilitato e comunicherà eventi sul canale Ethernet.

Il ricevitore 1 Ethernet e il ricevitore 1 cellulare può essere configurato per comunicare allo stesso ricevitore della stazione centrale. Per configurare il dispositivo per funzionare usando questa funzionalità di modalità di ricevitore comune, programmare ricevitore 1 Ethernet e ricevitore 1 cellulare, l'indirizzo IP e un numero di porta con valori identici.

NOTA: Quando si utilizza in modalità ricevitore comune, il codice account ricevitore 1 Ethernet sarà utilizzato per Ethernet e cellulare.

[104] Porta remota UDP ricevitore 1 Ethernet

Predefinito (0BF5/3061)

Questa sezione determina la porta remota UDP del ricevitore 1 Ethernet. Intervallo valido: 0000 - FFFF.

[105] Porta locale UDP ricevitore 1 Ethernet

Predefinito (0BF4/3060)

Utilizzare questa sezione per impostare il valore della porta UDP in uscita locale. Impostare il valore di questa porta quando l'installazione è posta dietro un firewall e deve essere assegnato un numero di porta particolare, come determinato dal proprio amministratore di sistema della stazione centrale. Intervallo valido: 0000 - FFFF.

[106] Nome Dominio ricevitore 1 Ethernet

Predefinito ()

Immettere il Nome Dominio come 32 caratteri ASCII.

Opzioni ricevitore 2 Ethernet

[111] Codice account ricevitore 2 Ethernet

Predefinito (0000000000)

Questo codice account è utilizzato dalla stazione centrale per distinguere tra trasmettitori. Questo codice account è utilizzato quando sono trasmessi segnali di impulso al ricevitore della stazione centrale. I segnali ricevuti dal pannello di controllo utilizzeranno il numero account del pannello di controllo. Intervallo valido: 0000000001- FFFFFFFFE. Programmare tutto **0** o tutto **F** causerà un guasto configurazione modulo (LED giallo=12 lampeggi).

NOTA: Se ricevitore 2 Ethernet e ricevitore 2 cellulare sono lo stesso ricevitore (IP e numero porta sono identici), l'account del ricevitore 2 Ethernet sarà utilizzato per Ethernet e cellulare.

[112] DNIS ricevitore 2 Ethernet

Predefinito (000000)

Il DNIS è utilizzato in aggiunta al codice account per identificare il modulo comunicatore sulla stazione centrale. Intervallo valido: 000000 - 099999. Il valore è immesso come **0** seguito da DNIS a 5 cifre. Il formato è BCD.

NOTA: Ogni ricevitore Ethernet/cellulare deve essere programmato con un DNIS unico.

[113] Indirizzo ricevitore 2 Ethernet

Predefinito (000.000.000.000)

Programmare l'indirizzo IP del ricevitore 2 Ethernet con 000.000.000.000 disabiliterà Ethernet.

Immettere l'indirizzo IP del ricevitore 2 Ethernet. Questo indirizzo sarà fornito dall'amministratore di sistema della stazione centrale. Il formato è 4 campi, ogni campo è un decimale a 3 cifre. Intervallo valido: 000-255.

NOTA: Quando un indirizzo IP valido è stato programmato, il ricevitore 2 Ethernet è abilitato e comunicherà eventi sul canale Ethernet.

Il ricevitore 2 Ethernet e il ricevitore 2 cellulare può essere configurato per comunicare allo stesso ricevitore della stazione centrale.

Per configurare il dispositivo per funzionare usando questa funzionalità di modalità di ricevitore comune, programmare ricevitore 2 Ethernet e ricevitore 2 cellulare, l'indirizzo IP e un numero di porta con gli stessi valori. Quando si utilizza in modalità ricevitore comune, il codice account ricevitore 2 Ethernet sarà utilizzato per comunicazioni su Ethernet e cellulare.

NOTA: Non programmare il ricevitore 1 Ethernet e il ricevitore 2 Ethernet per comunicare allo stesso ricevitore.

[114] Porta remota UDP ricevitore 2 Ethernet

Predefinito (0BF5/3061)

Questa sezione è utilizzata per programmare il numero di porta usato dal ricevitore 2 Ethernet. Impostare il valore di questa porta quando l'installazione è posta dietro un firewall e deve essere assegnato un numero di porta particolare, come determinato dal proprio amministratore di sistema della stazione centrale. Intervallo valido: 0000 - FFFF.

NOTA: Non programmare la porta ricevitore 1 Ethernet e ricevitore 2 Ethernet con lo stesso valore.

[115] Porta locale UDP ricevitore 2 Ethernet

Predefinito (0BF9/3065)

Utilizzare questa sezione per programmare il valore della porta in uscita locale. È possibile impostare il valore di questa porta quando l'installazione è posta dietro un firewall e deve essere assegnato un numero di porta particolare, come determinato dal proprio amministratore di rete. Intervallo valido: 0000 - FFFF.

NOTA: Non programmare la porta ricevitore 1 Ethernet e ricevitore 2 Ethernet con lo stesso valore.

[116] Nome Dominio ricevitore 2 Ethernet

Predefinito ()

Immettere il Nome Dominio come 32 caratteri ASCII.

Opzioni Ethernet

[124] Orario di trasmissione di prova Ethernet

Predefinito (9999)

Immettere un numero a 4 cifre (0000-2359) usando il formato orario 24 ore (O0MM) per impostare orario della trasmissione di prova. Intervallo valido: 00 - 23 ore (OO) e 00 - 59 minuti (MM). Programmare un valore di 9999 disabiliterà l'orario della trasmissione di prova.

NOTA: La data e l'ora interna sarà programmata automaticamente quando l'unità comunica con il ricevitore principale.

[125] Ciclo trasmissione prova Ethernet

Predefinito (000000)

Questo valore rappresenta l'intervallo tra le trasmissioni di prova, in minuti. Intervallo valido: 000000 - 999999 minuti. Una volta che l'unità ha inviato la trasmissione di prova periodica iniziale, tutte le trasmissioni di prova future saranno regolate dal numero programmato di minuti. Vedere le sezioni [026] - [029].

Tabella 13: Intervallo trasmissione prova Ethernet

Intervallo trasmissione prova	Quotidianamente	Settimanalmente	Mensilmente
Minuti programmati	001440	010080	043200

NOTA: Il valore minimo è 000005 minuti. Programmare un intervallo inferiore a 5 minuti disabiliterà la trasmissione di prova.

Opzioni ricevitore 1 cellulare

[201] Codice account ricevitore 1 cellulare

Predefinito (0000000000)

Questo codice account è utilizzato dalla stazione centrale per distinguere tra trasmettitori. Questo codice account è utilizzato quando sono trasmessi segnali di impulso al ricevitore della stazione centrale. I segnali ricevuti dal pannello di controllo utilizzeranno il numero account del pannello di controllo. Intervallo valido: 0000000001 - FFFFFFFFE. Programmare tutto **0** o tutto **F** causerà un guasto configurazione modulo (LED giallo = 12 lampeggi).

[202] DNIS ricevitore 1 cellulare

Predefinito (000000)

Il DNIS è utilizzato in aggiunte al codice account per identificare il modulo comunicatore sulla stazione centrale. Intervallo valido: 000000 - 099999. I valori sono immessi come **0** seguito da DNIS a 5 cifre. Il formato è BCD.

NOTA: Ogni ricevitore Ethernet/cellulare deve essere programmato con un DNIS unico.

[203] Indirizzo ricevitore 1 cellulare

Predefinito (000.000.000.000)

Immettere l'indirizzo del ricevitore 1 cellulare. Queste informazioni saranno fornite dall'amministratore di sistema della stazione centrale. Ciascun segmento a 3 cifre dell'indirizzo deve essere nell'intervallo valido di 000-255.

NOTA: Quando un indirizzo IP valido è stato immesso, il cellulare è abilitato e comunicherà eventi sul canale cellulare.

[204] Porta ricevitore 1 cellulare

Predefinito (0BF5/3061)

Questa sezione determina la porta usata dal ricevitore 1 cellulare. Modificare il valore predefinito di questa porta quando l'installazione è posta dietro un firewall e deve essere assegnato un numero di porta particolare, come determinato dal proprio amministratore di sistema della stazione centrale. Intervallo valido: 0000 - FFFF.

NOTA: Programmare questa sezione 0000 disabiliterà il ricevitore.

[205] APN ricevitore 1 cellulare

Predefinito ()

Il Nome del punto di accesso (APN) determina la rete cellulare a cui il comunicatore si collega. Queste informazioni sono fornite dal proprio gestore della rete. Programmare questa sezione come 32 caratteri ASCII.

NOTA: Quando è utilizzata una scheda SIM con un APN personalizzato, l'unità non avrà accesso a Internet. DLS e lampeggio remoto possono ancora essere effettuati se la sezione [221] è programmata con un APN pubblico valido.

[206] Nome dominio ricevitore 1 cellulare

Predefinito ()

Immettere il Nome Dominio come 32 caratteri ASCII. Queste informazioni saranno fornite dall'amministratore di sistema della stazione centrale.

Opzioni ricevitore 2 cellulare

[211] Codice account ricevitore 2 cellulare

Predefinito (0000000000)

Questo codice account è utilizzato dalla stazione centrale per distinguere tra trasmettitori diversi. Questo codice account è utilizzato quando sono trasmessi segnali al ricevitore della stazione centrale. I segnali ricevuti sul pannello utilizzeranno il numero account del pannello. Intervallo valido: 0000000001 - FFFFFFFF.

NOTA: Programmare questa sezione come tutto 0 o F causerà un guasto configurazione modulo (LED giallo = 12 lampeggi).

[212] DNIS ricevitore 2 cellulare

Predefinito (000000)

Il DNIS è utilizzato in aggiunta al codice account per identificare il modulo comunicatore sulla stazione centrale. Intervallo valido: 000000 - 099999. I valori sono immessi come 0 seguito da DNIS a 5 cifre. Il formato è BCD.

NOTA: Ogni ricevitore Ethernet/cellulare deve essere programmato con un DNIS unico.

[213] Indirizzo ricevitore 2 cellulare

Predefinito (000.000.000.000)

Immettere l'indirizzo del ricevitore 2 cellulare. Questo indirizzo IP sarà fornito dalla stazione centrale. Il formato è 4 campi, ogni campo è un decimale a 3 cifre. Intervallo valido: 000 - 255.

NOTA: Quando un indirizzo valido è stato immesso, il ricevitore 2 cellulare è abilitato e comunicherà eventi sul percorso cellulare.

[214] Porta ricevitore 2 cellulare

Predefinito (0BF5/3061)

Questa sezione definisce la porta del ricevitore 2 cellulare. Modificare il valore di questa porta quando l'installazione è posta dietro un firewall e deve essere assegnato un numero di porta particolare, come determinato dal proprio amministratore di sistema della stazione centrale. Intervallo valido: 0000 - FFFF.

NOTA: Non programmare il ricevitore 1 cellulare e il ricevitore 2 cellulare per comunicare allo stesso ricevitore.

[215] APN ricevitore 2 cellulare

Predefinito ()

L'APN determina la rete cellulare a cui il comunicatore si collega. Queste informazioni sono fornite dal proprio gestore della rete. Programmare questa sezione fino a 32 caratteri ASCII.

NOTA: Quando è utilizzata una scheda SIM con un APN personalizzato, l'unità non avrà accesso a Internet. DLS e lampeggio remoto possono ancora essere effettuati se la sezione [221] è programmata con un APN pubblico valido.

[216] Nome dominio ricevitore 2 cellulare

Predefinito ()

Immettere il Nome Dominio ricevitore 2 cellulare fino a 32 caratteri ASCII.

Opzioni cellulare

[221] Nome punto accesso pubblico cellulare

Predefinito ()

Quando il comunicatore funziona su un APN privato, utilizzare questa sezione per selezionare un APN pubblico per aggiornamento firmware remoto e DLS. Queste informazioni sono fornite dal

proprio gestore della rete. L'APN identifica la rete cellulare pubblica a cui il comunicatore si collega.

[222] Nome utente accesso cellulare

Predefinito ()

Alcuni gestori di rete richiedono credenziali di accesso quando si collegano a un APN. Programmare il nome utente di accesso in questa sezione. Il formato è fino a 32 caratteri ASCII.

[223] Password accesso cellulare

Predefinito ()

Alcuni gestori di rete richiedono credenziali di accesso quando si collegano a un APN. Programmare la password di accesso in questa sezione. Il formato è fino a 32 caratteri ASCII.

[224] Tempo di trasmissione di prova cellulare

Predefinito (9999)

Immettere un valore a 4 cifre usando il formato orario 24 ore (OOMB) per impostare orario della trasmissione di prova. Intervallo valido: 00-23 per le ore (OO) e 00-59 per i minuti (MM).

NOTA: Per disabilitare l'orario di trasmissione di prova, immettere 9999 o FFFF in questa sezione.

La data e l'ora interna sarà programmata automaticamente solo dal ricevitore principale.

[225] Ciclo trasmissione prova cellulare

Predefinito (000000)

Questo valore rappresenta l'intervallo tra le trasmissioni di prova, in minuti. Intervallo valido: 000000 - 999999 minuti. Una volta che l'unità ha inviato la trasmissione di prova periodica iniziale, tutte le trasmissioni di prova future saranno regolate dal numero programmato di minuti. Vedere le sezioni [026] - [029].

Tabella 14: Intervallo trasmissione prova cellulare

Intervallo trasmissione prova	Quotidianamente	Settimanalmente	Mensilmente
Minuti programmati	001440	010080	043200

NOTA: Il valore minimo è 000005 minuti. Programmare un intervallo inferiore a 5 minuti disabiliterà la trasmissione di prova.

[226] Ritardo guasto cellulare

Predefinito (0A)

Questa opzione è utilizzata per programmare il ritardo, in minuti, per la trasmissione di un ritardo guasto cellulare. I valori validi sono 00 - FF. (ad es., per un ritardo guasto cellulare di 10 minuti, immettere: 0A). Non c'è alcun ritardo di trasmissione se il valore è programmato come 00.

Opzioni controllo e comando/notifica evento SMS

Quando un evento è attivato dal pannello e notifica SMS è attiva nella sezione [301] opzione commutatore [1], un messaggio SMS è creato e inviato ai numeri di telefono SMS programmati nelle sezioni [311]-[342] per i tipi di evento specificati nelle sezioni [343]-[374] se il commutatore [7] è acceso. Il sistema effettuerà un tentativo per inviare un messaggio SMS a ogni numero di telefono programmato, a partire dal primo numero. Se ciò non ha successo, il messaggio SMS sarà inviato a ognuno dei numeri restanti, in sequenza, finché non si ha successo o sono utilizzati tutti i numeri.

Il messaggio SMS inviato è formattato in cinque parti come segue:

Etichetta account [351], data e giorno [DD/MM/YY OO:MM], Etichetta partizione programmata nel pannello, Etichetta evento [451]-[596] ed Etichetta utente programmata nel pannello (o Etichetta zona programmata nel pannello).

Spazi extra in ognuna delle cinque parti del messaggio sono rimossi quando il messaggio SMS è composto. Se il messaggio è troppo lungo, tutti i caratteri extra sono rimossi e non saranno inclusi nel messaggio SMS.

NOTA: Se un evento del pannello si verifica durante una trasmissione SMS, i messaggi SMS non inviati sono sospesi e il nuovo evento è trasmesso.

NOTA: Ciò può richiedere fino a quattro minuti affinché il comunicatore si riscaldi per sincronizzare il timbro del tempo SMS con il tempo del pannello.

[301] Opzioni commutatore SMS

[1] **Notifica SMS** Predefinito (ACCESO)

[2] **Riservato**

[3] **Controllo e comando SMS** Predefinito (ACCESO)

[4] **Riservato**

[5] **Formato carattere SMS** Predefinito (SPENTO)

ACCESO: Unicode SMS, lunghezza messaggio massima è 70 caratteri.

SPENTO: SMS 7 bit, lunghezza messaggio massima è 160

[6] **Gestione messaggio SMS lungo** Predefinito (SPENTO)

ACCESO: Se maggiore della lunghezza massima del messaggio, è diviso e inviato in più messaggi SMS.

SPENTO: Se più lungo della lunghezza massima del messaggio, un singolo messaggio SMS troncato è inviato.

[7] **Riservato**

[8] **Riservato**

[307] Delimitatore SMS

Predefinito (20)

Intervallo valido: 00 - FF. Il valore esadecimale '20' rappresenta uno spazio.

[311] - [342] Numero telefono SMS 1-32

Predefinito (FF)

Queste sezioni possono essere programmate attraverso DLS o il tastierino. Fino a 32 numeri di telefono SMS (4-32 cifre) possono essere programmati nelle sezioni [311]-[342]. Lasciare vuota la programmazione per un numero di telefono disabiliterà tale numero. L'utente può programmare i propri numeri di telefono sul tastierino usando [*] [6] <> "Programmazione SMS". La funzione di comando e controllo SMS utilizza il servizio di messaggeria SMS fornito dalla rete cellulare ed è soggetto alle limitazioni della messaggeria SMS. Questa limitazioni includono messaggi ritardati e mancanza della fornitura garantita.

NOTA: Il comando e controllo SMS (le sezioni [601]-[618]) processeranno solo i messaggi dai numeri telefonici mobili programmati in questa sezione se la funzione comando e controllo SMS è abilitata [301][3] Acceso. Le risposte SMS sono elencate nelle sezioni [621]-[630]. Un numero di telefono vuoto è disabilitato.

[343]-[374] Opzioni commutazione numero telefono SMS 1-32

I commutatori in questa sezione determinano il tipo di messaggio evento che sarà inviato al numero SMS programmato nelle sezioni [311]-[342].

[1] **Notifica SMS Allarme/Ripristino** Predefinito (ACCESO)

[2] **Notifica SMS Manomissione/Ripristino** Predefinito (ACCESO)

[3] **Notifica SMS Apertura/Chiusura** Predefinito (ACCESO)

[4] **Notifica SMS Manutenzione sistema** Predefinito (ACCESO)

[5] **Notifica SMS Test sistema** Predefinito (ACCESO)

[6] **Notifica SMS Eventi interni** Predefinito (ACCESO)

[7] **Notifica SMS abilitata** Predefinito (ACCESO)

[8] **Controllo e comando SMS abilitato** Predefinito (Attivo)

[375]-[406] Opzioni partizione numero telefono SMS 1-32

Predefinito (00)

01-32 assegna il numero di telefono a una partizione. 01 significa partizione 1 e 32 significa partizione 32.

FF disabilita la partizione assegnata al numero di telefono.

00 è per il partizionamento globale. Il numero di telefono riceverà notifiche da tutte le partizioni.

Programmazione etichetta evento esterno

[451]-[633] Etichette evento

Predefinito (si veda Numero Etichetta nella tabella)

Ci sono 143 etichette evento programmabili. Ogni etichetta è pre-programmata con il testo predefinito mostrato nella tabella. Ogni etichetta è composta da fino a 32 caratteri ASCII (spazi inclusi). La lingua è specificata nella sezione [009].

Tabella 15: Etichette evento esterno

Etichetta Evento [Sezione]	Etichetta predefinita	Etichetta Evento [Sezione]	Etichetta predefinita
[451] Allarme Intrusione	(Allarme Intrusione)	[452] Ripr. Allarme Intrusione	(Ripr. Allarme Intrusione)
[453] Allarme Incendio	(Allarme Incendio)	[454] Ripr. Allarme Incendio	(Ripr. Allarme Incendio)
[455] Allarme 24 Ore	(Allarme 24 Ore)	[456] Ripr. Allarme 24 Ore	(Ripr. Allarme 24 Ore)
[457] Allarme Rapina	(Allarme Rapina)	[458] Ripr. Allarme Rapina	(Ripr. Allarme Rapina)
[459] Allarme Gas	(Allarme Gas)	[460] Ripristino Allarme Gas	(Ripristino Allarme Gas)
[461] Allarme Temperatura Alta	(Allarme Temperatura Alta)	[462] Ripr. Allarme Temp. Alta	(Ripr. Allarme Temp. Alta)
[463] Allarme Medico	(Allarme Medico)	[464] Ripr. Allarme Medico	(Ripr. Allarme Medico)
[465] Allarme Panico	(Allarme Panico)	[466] Ripr. Allarme Panico	(Ripr. Allarme Panico)
[467] Allarme Emergenza	(Allarme Emergenza)	[468] Ripr. Allarme Emergenza	(Ripr. Allarme Emergenza)
[469] Allarme Sprinkler	(Allarme Sprinkler)	[470] Ripr. Allarme Sprinkler	(Ripr. Allarme Sprinkler)
[471] Allarme Livello Acqua	(Allarme Livello Acqua)	[472] Ripr. Livello Acqua	(Ripr. Livello Acqua)
[473] Allarme Temperatura Bassa	(Allarme Temperatura Bassa)	[474] Ripr. Allarme Temp. Bassa	(Ripr. Allarme Temp. Bassa)
[475] Supervisione Incendio	(Supervisione Incendio)	[476] Ripr. Superv. Incendio	(Ripr. Superv. Incendio)
[477] Allarme CO	(Allarme CO)	[478] Ripristino Allarme CO	(Ripristino Allarme CO)
[479] Allarme Allagamento	(Allarme Allagamento)	[480] Ripristino Allarme Allagamento	(Ripristino Allarme Allagamento)
[481] Allarme Esclusione Veloce	(Allarme Esclusione Veloce)	[482] Riprist. All. Esclusione Veloce	(Riprist. All. Esclusione Veloce)
[483] Allarme Ausiliario	(Allarme Ausiliario)	[484] Ripristino Allarme Ausiliario	(Ripristino Allarme Ausiliario)
[485] Allarme Supervisione Esp.di Zona	(Allarme Supervisione Esp.di Zona)	[486] Ripristino Allarme Supervisione Espansione di Zona	(Ripristino Allarme Supervisione Espansione di Zona)
[487] Allarme Coercizione	(Allarme Coercizione)	[500] Etichetta Account	(Sistema di Sicurezza)
[501] Manom. Generale Sistema	(Manom. Generale Sistema)	[502] Ripr. Manom. Generale Sistema	(Ripr. Manom. Generale Sistema)
[503] Guasto Generale Sistema	(Guasto Generale Sistema)	[504] Ripristino Generale Sistema	(Ripristino Generale Sistema)
[505] Etichetta Guasto Alimentazione CA Pannello	(Guasto Alimentazione CA)	[506] Etichetta Ripristino Alimentazione CA Pannello	(Ripristino Alimentazione CA)
[507] Guasto Alimentazione Ausiliaria Pannello	(Guasto Alimentazione Ausiliaria)	[508] Ripristino Alimentazione Ausiliaria Pannello	(Ripr. Alimentazione Ausiliaria)
[509] Guasto Batteria Pannello	Guasto Batteria	[510] Ripristino Batteria Pannello	(Ripristino Guasto Batteria)
[511] Guasto Circuito Sirena Pannello	(Guasto Circuito Sirena)	[512] Ripristino Circuito Sirena Pannello	(Ripr. Guasto Circuito Sirena)
[513] Guasto Linea Telefonica Pannello	(Guasto Linea Telefonica)	[514] Ripristino Linea Telefonica Pannello	(Ripr. Linea Telefonica)
[515] Fallita Comunicazione	(Fallita Comunicazione)	[516] Ripr. Fallita Comunicazione	(Ripr. Fallita Comunicazione)
[517] Guasto Incendio	(Guasto Incendio)	[518] Ripr. Guasto Incendio	(Ripr. Guasto Incendio)
[519] Manomissione Zona	(Manomissione Zona)	[520] Ripr. Manomis. Zona	(Ripr. Manomis. Zona)
[521] Guasto Zona	(Guasto Zona)	[522] Ripr. Guasto Zona	(Ripr. Guasto Zona)
[523] Probl. Comunicatore Alternativo	(Probl. Comunicatore Alternativo)	[524] Riprist. Comunicatore Alternativo	(Riprist. Comunicatore Alternativo)

Tabella 15: Etichette evento esterno (continua)

Etichetta Evento [Sezione]	Etichetta predefinita	Etichetta Evento [Sezione]	Etichetta predefinita
[525] Problema Modulo	(Problema Modulo)	[526] Ripristino Problema Modulo	(Ripristino Problema Modulo)
[527] Guasto dispositivo Wireless/AML	(Problema Dispositivo)	[528] Ripristino dispositivo Wireless/AML	(Ripristino guasto dispositivo)
[551] Disinserito da	(Disinserito da)	[552] Inserita da	(Inserita da)
[553] Disinserito	(Disinserito)	[554] Inserito	(Inserito)
[555] Disinserimento Automatico	(Disinserimento Automatico)	[556] Inserimento Automatico	(Inserimento Automatico)
[557] Inserim.Autom.Canc.	(Inserim.Autom.Canc.)	[558] Tardi per Open	Tardi per Open
[559] Mancato Inserimento	(Mancato Inserimento)	[560] Disinserito Dopo Allarme	(Disinserito Dopo Allarme)
[561] Allarme Durante Inserimento	(Allarme Durante Inserimento)	[562] Errore Uscita	(Errore Uscita)
[563] Avvio a Freddo	(Avvio a Freddo)	[564] Inserito con Zone Escluse	(Inserito con Zone Escluse)
[565] Zona Esclusa	(Zona Esclusa)	[566] Zona Reinclusa	(Zona Reinclusa)
[567] Intrusione Verificata	(Intrusione Verificata)	[568] Intrusione Non Verificata	(Intrusione Non Verificata)
[569] Allarme Cancellato	(Allarme Cancellato)	[570] Rapina Verificata	(Rapina Verificata)
[571] Inizio Prova Movimento	(Inizio Prova Movimento)	[572] Fine Prova Movimento	(Fine Prova Movimento)
[573] Verifica del sistema	(Messaggio di testo)	[574] Trasmissione prova periodica	(Prova Periodica)
[575] Test Periodico con Problema	(Test Periodico con Problema)	[576] Inizio programmazione remota DLS	(Inizio Programmazione Remota)
[577] Fine programmazione remota DLS	(Fine Programmazione Remota)	[578] Inizio programmazione remota SA	(Inizio Programmazione Remota)
[579] Fine programmazione remota SA	(Fine Programmazione Remota)	[580] Inizio programmazione	(Inizio Programmazione Locale)
[581] Fine programmazione	(Fine Programmazione Locale)	[582] Inizio Aggiornamento Firmware	(Inizio Aggiornamento Firmware)
[583] Aggiornamento Firmware Riuscito	(Aggiornamento Firmware Riuscito)	[584] Aggiornamento Firmware Fallito	(Aggiornamento Firmware Fallito)
[585] Delinquenza	(Delinquenza)	[586] Tastiera Bloccata	(Tastiera Bloccata)
[587] Memoria eventi 75% piena	(Memoria Eventi Quasi Piena)	[591] Guasto FTC	(Fallita Comunicazione)
[592] Ripristino FTC	(Ripr. Fallita Comunicazione)	[593] Guasto pannello assente	(Guasto Comunicazione Centrale)
[594] Ripristino guasto pannello assente	(Ripr.Comunicazione Centrale)	[595] Riprogrammazione Modulo	(Aggior. Program. Comunicatore)
[596] Aggiornamento Firmware	(Aggior. Program. Comunicatore)	[600] Modulo	(Modulo)
[601] Inserimento Perimetrale	(Inserimento Perimetrale)	[602] Inserimento Totale	(Inserimento Totale)
[603] Inserimento Notte	(Inserimento Notte)	[604] Disinserito	(Disinserito)
[605] Comando Attivazione Uscita 1	(Comando Attivazione Uscita 1)	[606] Comando Attivazione Uscita 2	(Comando Attivazione Uscita 2)
[607] Comando Attivazione Uscita 3	(Comando Attivazione Uscita 3)	[608] Comando Attivazione Uscita 4	(Comando Attivazione Uscita 4)
[609] Comando Disattivazione Uscita 1	(Comando Disattivazione Uscita 1)	[610] Comando Disattivazione Uscita 2	(Comando Disattivazione Uscita 2)
[611] Comando Disattivazione Uscita 3	(Comando Disattivazione Uscita 3)	[612] Comando Disattivazione Uscita 4	(Comando Disattivazione Uscita 4)
[613] Esclusione	(Esclusione)	[614] Reinclusione	(Reinclusione)
[615] Richiesta Stato	(Richiesta Stato)	[616] Richiesta Memoria Allarme	(Richiesta Memoria Allarme)
[617] Aiuto	(Aiuto)	[618] Richiesta credito servizi prepagati	(Richiesta Credito)

Tabella 15: Etichette evento esterno (continua)

Etichetta Evento [Sezione]	Etichetta predefinita	Etichetta Evento [Sezione]	Etichetta predefinita
[619] Messaggio Tastierino	(Messaggio Tastierino)	[621] Funzione Riuscita	(Riuscito)
[622] Funzione Fallita	(Fallito)	[623] Di comando non valido	Comando non valido
[624] Inserito Perimetrale Sistema	(Inserito Perimetrale)	[625] Inserito Totale Sistema	(Inserimento Totale)
[626] Inserito Notte Sistema	(Inserito Notte)	[627] Disinserito Pronto Sistema	(Disinserito Pronto)
[628] Disinserito Non Pronto Sistema	(Disinserito Non Pronto)	[629] Sistema in allarme	(è in allarme)
[630] Etichetta Guasto	(Richiesta Servizio)	[631] Nessun allarme in memoria	(Nessun allarme in memoria)
[632] Credito Residuo Basso	(Credito Residuo Basso)	[633] Messaggio Servizi Prepagati	(*123#)
[634] Codice di Risposta	(Codice di Risposta)		

[663] Opzioni commutatore SMS

[1] Commutatore Interattivo su seriale predefinito (ACCESO)

ACCESO: Interattivo su seriale abilitato.
 SPENTO: Interattivo su seriale disabilitato.

[2] Riservato

[3] Riservato

[4] Riservato

[5] Protocollo interattivo ITV2 predefinito (ACCESO)

ACCESO: Protocollo interattivo ITV2 abilitato.
 SPENTO: Protocollo interattivo ITV2 disabilitato.

[6] Riservato

[7] Riservato

[8] Riservato

NOTA: Le opzioni 1 e 5 devono essere entrambe ACCESO affinché la funzione interattiva funzioni.

Prova diagnostica ricevitore

[901] Trasmissione di prova diagnostica

- [1] Ethernet 1 (SPENTO).
- [2] Ethernet 2 (SPENTO).
- [3] Cellulare 1 (SPENTO).
- [4] Cellulare 2 (SPENTO).
- [5], [6], [7], [8] Riservato (SPENTO).

Questa sezione può essere utilizzata dall'installatore per forzare il comunicatore a inviare una trasmissione di prova immediata a ricevitori specifici, per verificare che i percorsi di comunicazione siano disponibili. Il guasto trasmissione prova diagnostica sarà indicato come Guasto FTC (LED giallo = 9 lampeggi). Se si verifica un errore FTC quanto si provano tutti i ricevitori, selezionare solo un ricevitore e ripetere la prova per isolare il ricevitore che non comunica.

NOTA: L'invio di una trasmissione di prova a un ricevitore non programmato genera un guasto FTC.

Informazioni sistema (sola lettura)

NOTA: Le sezioni [983] - [998] sono fornite per le informazioni (sola lettura). I valori in queste sezioni non possono essere modificati dall'installatore.

[983] Sezione diagnostica aggiornamento firmware

Gli aggiornamenti del firmware del pannello e del comunicatore stesso possono essere effettuati dal comunicatore.

Tabella 16: Descrizioni codice di risposta e azioni corrispondenti

Codice di Risposta	Descrizione del codice risposta	Azione corrispondente
File errato		
00	Controllo versione fallito	Contattare l'assistenza tecnica DSC, descrivere l'azione tentata con il sistema e fornire il Codice Risposta nella Sezione [983].
01	Tipo immagine non corrispondente	
02	Tipo dispositivo non corrispondente	
03	Tipo hardware non corrispondente	
04	Variante generale non corrispondente	
05	Lunghezza errata intestazione firmware	
Pannello è occupato		
20	Aggiornamento sistema in sospeso - il pannello è inserito	Disinserire il pannello per continuare con il processo di aggiornamento del firmware del sistema.
21	Aggiornamento sistema in sospeso - Guasto CA (qualsiasi guasto CA; dispositivo/modulo)	Risolvere il guasto CA per continuare con il processo di aggiornamento del firmware del sistema.
22	Aggiornamento sistema in sospeso - Batteria scarica (qualsiasi guasto batteria scarica; dispositivo/modulo)	Risolvere il guasto dovuto a batteria scarica per continuare con il processo di aggiornamento del firmware del sistema.
25	Aggiornamento sistema in sospeso - comunicazione in corso	Riprovare in pochi minuti; se il problema persiste, contattare l'assistenza tecnica DSC.
Modifica sequenza aggiornamento firmware		
A0	Aggiornamento firmware sistema riuscito	None
A1	Errore aggiornamento firmware sistema	Almeno un modulo non è stato aggiornato. Utilizzare DLS per riapplicare il firmware al modulo non aggiornato.
A2	Errore aggiornamento firmware sistema - modulo non trovato	Almeno un modulo non stava rispondendo durante l'aggiornamento del firmware. Assicurarsi che tutti i moduli registrati siano fisicamente collegati e alimentati.
AA	Inizio trasferimento firmware dispositivo	None
AB	Inizio aggiornamento modulo firmware dispositivo	None
AC	Errore trasferimento firmware dispositivo generale	Contattare l'assistenza tecnica DSC, descrivere l'azione tentata con il sistema e fornire il Codice Risposta nella Sezione [983].
Stato aggiornamento firmware		
C0	Sistema pronto per l'aggiornamento	None
C1	Richiesta di cancellazione dell'aggiornamento del sistema ricevuta	Il sistema ha ricevuto una richiesta di cancellazione dell'aggiornamento da DLS.
C2	Inizio aggiornamento sistema	None
Rifiuto richiesta download firmware		
E0		Riservato
E1		
E2		
E3		
E4		
E5	Aggiornamento firmware remoto disabilitato	Abilitare l'aggiornamento del firmware remoto nel comunicatore per eseguire l'aggiornamento del firmware del sistema remoto.
Stati aggiornamento stato locale		
FE	File firmware vuoto	Nessuna azione richiesta. Il comunicatore attualmente non ha file di firmware.
FD	Download firmware in corso	Nessuna azione richiesta. Il comunicatore sta attualmente scaricando il firmware.

La tabella precedente mostra i codici dell'indicatore di aggiornamento del firmware e il significato di ciascun codice. Gli aggiornamenti possono essere effettuati dal comunicatore. Il comunicatore può aggiornare il firmware del pannello e anche del comunicatore stesso. Questa sezione non fornisce dettagli specifici come ad es. se l'immagine è ancora memorizzata o cancellata a causa del codice di cancellazione.

[984] Stato comunicatore

Le sezioni stato comunicatore forniscono all'installatore lo stato di funzionalità del comunicatore, predisposizione operativa e guasti.

Lo stato comunicatore è visualizzato come codice esadecimale a 6 cifre. Il codice spazia tra 00000F e 2220CF, anche se non tutti i numeri nell'intervallo sono assegnati. Ognuna della 6 cifre rappresenta un indicatore di stato o guasto come riportato di seguito:

1. Cifre 1 & 2: Gli indicatori di potenza del segnale mostrano la presenza/potenza della radio cellulare.
2. Cifra 3: Indicatore Rete, indica lo stato operativo della rete.
3. Cifre 4 & 5: Indicatore Guasto mostra il tipo di problema del comunicatore o i modelli associati e collegati al comunicatore. Si veda Tabella 8 a pag. 16 per un elenco dei possibili valori.
4. Cifra 6: Riservato, appare come "F" o "-".

Ad esempio, un valore di 11002F indica:

11- Potenza di segnale eccellente

0 - Nessun guasto di rete

02 - Guasto controllo pannello con il comunicatore

Il codice di stato per la potenza del segnale radio, i suoi guasti tipici, le possibili cause e le istruzioni per la risoluzione dei problemi sono visualizzati nella tabella seguente.

Tabella 17: Potenza segnale radio - Cifre 1 e 2

Potenza segnale	Livello CSQ	Indicatore segnale 1	Indicatore segnale 2	Livello segnale [dBm]	Stato livello segnale	Azione richiesta
Segnale assente	0	0	0	-108,8	cattivo	Controllare tutte le connessioni dell'antenna. Assicurarsi che il servizio cellulare sia attivo nell'area. Riposizionare il pannello o installare l'antenna esterna.
1 Barra	1 - 4	0	2	-108 ~ -103	debole	Riposizionare il pannello o installare l'antenna esterna, se il LED guasto giallo ha: 5 lampeggi. La posizione è OK. Potenza segnale cellulare superiore a CSQ 7.
2 Barre	5 - 6	0	1	-102 ~ -99	debole	
3 Barre	7 - 10	2	1	-98 ~ -91	alta	
4 Barre	11 - 13	2	1	-90 ~ -85	alta	
5 Barre	14 +	1	1	-84 e superiore	eccellente	

Tabella 18: Indicatore rete - Cifra 3

Valore indicatore rete	Motivi
Disabilitato	Nessun guasto di rete
Abilitato	Cavo Ethernet scollegato DHCP Ethernet fallito Connessione radio ripristinata IP radio fallito
Lampeggiante	Trasmissione in entrata Trasmissione in uscita Trasmissione in entrata

[985] Stato inizializzazione radio

Lo stato di inizializzazione radio fornisce agli installatori lo stato della comunicazione radio. È visualizzato come opzione di commutazione a 8 cifre, ogni cifra indica un'attività nel processo di inizializzazione di.

1. Accensione radio
2. Riservato
3. Ripristino radio
4. Radio collegata alla rete
5. Ricevitore 1 inizializzato
6. Ricevitore 2 inizializzato
7. Ricevitore 3 inizializzato
8. Ricevitore 4 inizializzato

Ad esempio, il codice di stato di inizializzazione radio 1--45--- indica che la radio è stata accesa, la radio è collegata alla rete e il ricevitore 1 è stato inizializzato. Questo codice deve essere aggiornato a 1-45678 quando i ricevitori 2, 3 e 4 sono inizializzati.

Se il codice di stato di inizializzazione radio non indica alcun problema, procedere con l'installazione secondo questo manuale. Se sono riportati guasti, ripristinare il processo di inizializzazione. Se questa azione non risolve il problema, fare riferimento alla sezione di risoluzione dei problemi in questo manuale.

La tabella seguente mostra ogni posizione della cifra nel codice di stato, ogni valore della cifra e il suo significato assegnato nel codice a otto cifre:

Tabella 19: Stato inizializzazione radio - completamento 1-8 bit

Bit	1	2	3	4	5	6	7	8
Non completato	-	-	-	-	-	-	-	-
Completato	1	2	3	4	5	6	7	8

[987] Versione lingua

Questa sezione visualizzerà la versione della lingua corrente del comunicatore.

[988] Indirizzo IP DNS 1

Questa sezione visualizzerà l'indirizzo IP del server DNS 1. Ciò è utile quando l'unità è configurata per DHCP ed è necessario vedere l'indirizzo IP assegnato al dispositivo dal Server DHCP. Questo valore è programmato nella Sezione [007] o assegnato da DHCP.

[989] Indirizzo IP DNS 2

Questa sezione visualizzerà l'indirizzo IP del server DNS 2. Ciò è utile quando l'unità è configurata per DHCP ed è necessario vedere l'indirizzo IP assegnato al dispositivo dal Server DHCP. Questo valore è programmato nella Sezione [008] o assegnato da DHCP.

[990] Versione Boot Loader

Questa sezione visualizzerà la versione del boot loader corrente del comunicatore.

[991] Versione firmware

Questa sezione visualizzerà la versione del firmware del dispositivo. Aggiornare i fogli di lavoro con la nuova versione dopo il completamento dell'aggiornamento.

[992] Indirizzo IP Ethernet

Questa sezione visualizzerà l'indirizzo IP della connessione Ethernet. Questo valore è programmato nella Sezione [001] o assegnato da DHCP.

[993] Indirizzo Gateway Ethernet

Questa sezione visualizzerà l'indirizzo IP del gateway Ethernet. Questo valore è programmato nella Sezione [003] o assegnato da DHCP.

[994] Indirizzo IP cellulare

Questa sezione visualizzerà l'indirizzo IP dinamico corrente assegnato da DHCP alla connessione cellulare.

NOTA: Il cellulare usa solo DHCP (IP dinamico). L'indirizzo IP cellulare è sempre fornito dalla rete cellulare (ad es., non programmabile).

[995] Numero SIM

Questa sezione visualizzerà il numero SIM (Subscriber Identity Module) della scheda SIM installata nel comunicatore. Il formato è: Identificatore Industria Principale (2 cifre); Codice Paese Mobile (2 o 3 cifre); Codice Rete Mobile (2 - 3 cifre); Numero Unico (10 - 12 cifre); e Checksum

(1 cifra). L'intervallo dei numeri SIM validi è: 18 - 21 numeri. Questo numero è stampato sulla SIM e sulla parte esterna della confezione del comunicatore.

NOTA: La cifra checksum è omessa su numeri di scheda SIM a 19 cifre.

[996] Numero telefonico cellulare

NOTA: Questa sezione visualizzerà il numero telefonico cellulare della SIM. Questo numero telefonico è richiesto dall'installatore per aggiornamento DLS e firmware (flash) remoto.

L'utente può accedere a questo numero telefonico immettendo [*] [6] <> "Numero telefonico cellulare" per visualizzare il numero telefonico.

[997] Numero IMEI

Questa sezione visualizzerà l'IMEI (International Mobile Equipment Identity) a 15 cifre della radio. Il formato è: Identificatore Corpo Trasmissione (2 cifre); Numero Allocazione (4 cifre); Codice Gruppo Finale (2 cifre); Numero Seriale (6 cifre); numero di controllo.

[998] Indirizzo MAC

Questa sezione visualizzerà il numero esadecimale a 12 cifre unico assegnato come indirizzo MAC (Media Access Control) del dispositivo.

Ripristino impostazioni predefinite del sistema

[999] Impostazioni predefinite del software

Predefinito (99);

Le impostazioni predefinite del software consentono all'installatore di aggiornare l'unità dopo le modifiche e riportare il comunicatore allo stato predefinito.

00: Modulo predefinito. Tutte le sezioni di programmazione nel modulo sono riportate alle impostazioni di fabbrica. Ciò cancellerà tutta la programmazione esistente dell'unità.

11: Etichette predefinite. Imposta tutte le etichette programmabili alla lingua selezionata nella sezione [009].

55: Ripristino. Il comunicatore è ripristinato. Questa opzione è equivalente all'accensione/ spegnimento dell'alimentazione del comunicatore.

**FOGLI DI LAVORO PROGRAMMAZIONE ETHERNET/
CELLULARE**

Opzioni sistema

[001] Indirizzo IP Ethernet

Predefinito (000.000.000.000)

_____|_____|_____|_____|_____|_____|_____|_____|_____|_____|_____|_____|_____|_____|_____|_____|

[002] Maschera di sottorete IP Ethernet

Predefinito (255.255.255.000)

_____|_____|_____|_____|_____|_____|_____|_____|_____|_____|_____|_____|_____|_____|_____|_____|

[003] Indirizzo IP Gateway Ethernet

Predefinito (000.000.000.000)

_____|_____|_____|_____|_____|_____|_____|_____|_____|_____|_____|_____|_____|_____|_____|_____|

[004] Intervallo controllo ricevitore

Predefinito (0087/135) Intervallo valido: 0000 - FFFF.

_____|_____|_____|_____|

[005] Opzioni commutatore sistema

[1] Ricevitore 1 Ethernet controllato predefinito (SPENTO).

[2] Ricevitore 1 cellulare controllato predefinito (SPENTO).

[3] Tipo di controllo predefinito (SPENTO).

[4] Percorso comunicazione principale.

Predefinito (SPENTO)TL2803G(R); (ACCESO) 3G2080(R).

[5] Comunicazioni ridondanti predefinite (SPENTO).

[6] Aggiornamento firmware remoto predefinito (ACCESO).

[7] Trasmissione di prova alternata predefinita (SPENTO).

[8] Guasto segnale basso cellulare predefinito (SPENTO).

[006] Opzioni commutatore sistema 2

[1] Ricevitore 1 Ethernet attivato predefinito (ACCESO).

[2] Ricevitore 2 Ethernet attivato predefinito (ACCESO).

[4] Ricevitore 1 cellulare attivato predefinito (ACCESO).

[5] Ricevitore 2 cellulare attivato predefinito (ACCESO).

[7] DLS su cellulare predefinito (ACCESO).

[007] IP server DNS 1

Predefinito (000.000.000.000)

_____|_____|_____|_____|_____|_____|_____|_____|_____|_____|_____|_____|_____|_____|_____|_____|

[008] IP server DNS 2

Predefinito (000.000.000.000)

_____|_____|_____|_____|_____|_____|_____|_____|_____|_____|_____|_____|_____|_____|_____|_____|

[009] Lingua

Predefinito (01); Programmare lingua etichetta 01-29

[103] Indirizzo ricevitore 1 Ethernet

Predefinito (127.000.000.001)

[104] Porta remota UDP ricevitore 1 Ethernet

Predefinito (0BF5/3061) Intervallo valido: 0000 - FFFF.

[105] Porta locale UDP ricevitore 1 Ethernet

Predefinito (0BF4/3060) Intervallo valido: 0000 - FFFF.

[106] Nome Dominio ricevitore 1 Ethernet

Predefinito () 32 caratteri ASCII.

Opzioni ricevitore 2 Ethernet

[111] Codice account ricevitore 2 Ethernet

Predefinito (0000000000)

Intervallo valido: 0000000001 - FFFFFFFFEE.

[112] DNIS ricevitore 2 Ethernet

Predefinito (000000) Intervallo valido: 000000 - 0FFFFFFF.

[113] Indirizzo ricevitore 2 Ethernet

Predefinito (000.000.000.000)

[114] Porta remota UDP ricevitore 2 Ethernet

Predefinito (0BF5/3061) Intervallo valido: 0000 - FFFF.

[115] Porta locale UDP ricevitore 2 Ethernet

Predefinito (0BF9/3065) Intervallo valido: 0000 - FFFF.

[116] Nome Dominio ricevitore 2 Ethernet

Predefinito ()

Opzioni Ethernet

[124] Orario di trasmissione di prova Ethernet

Predefinito (9999) Valido: 00-23 (OO); 00-59 (MM)

[125] Ciclo trasmissione prova Ethernet

Predefinito (000000)

Intervallo valido: 000000 - 999999 minuti.

Opzioni ricevitore 1 cellulare

[201] Codice account ricevitore 1 cellulare

Predefinito (0000000000)

Intervallo valido: 0000000001 - FFFFFFFFEE.

[202] DNIS ricevitore 1 cellulare

Predefinito (000000) Intervallo valido: 000000 - 0FFFFFFF.

[203] Indirizzo ricevitore 1 cellulare

Predefinito (000.000.000.000). Intervallo valido: 000-255.

[204] Porta ricevitore 1 cellulare

Predefinito (0BF5/3061) Intervallo valido: 0000 - FFFF.

[205] APN ricevitore 1 cellulare

Predefinito () 32 caratteri ASCII.

[206] Nome dominio ricevitore 1 cellulare

Predefinito () 32 caratteri ASCII.

Opzioni ricevitore 2 cellulare

[211] Codice account ricevitore 2 cellulare

Predefinito (0000000000)

Intervallo valido: 0000000001 - FFFFFFFFEE.

[212] DNIS ricevitore 2 cellulare

Predefinito (000000)

Intervallo valido: 000000 - 0FFFFFFF.

[213] Indirizzo ricevitore 2 cellulare

Predefinito (000.000.000.000)

Intervallo segmento valido: 000-255

[214] Porta ricevitore 2 cellulare

Predefinito (0BF5/3061) Intervallo valido: 0000 - FFFF.

[215] APN ricevitore 2 cellulare

Predefinito () 32 caratteri ASCII.

[216] Nome dominio ricevitore 2 cellulare

Predefinito ()

32 caratteri ASCII.

Opzioni cellulare

[221] Nome punto accesso pubblico cellulare

Predefinito () 32 caratteri ASCII.

[222] Nome utente accesso cellulare

Predefinito () 32 caratteri ASCII.

[223] Password accesso cellulare

Predefinito () 32 caratteri ASCII.

[224] Tempo di trasmissione di prova cellulare

Predefinito (9999) Intervallo valido: 00 - 23 ore (OO) 00 - 59 min. (MM).

[225] Ciclo trasmissione prova cellulare

Predefinito (000000)

Intervallo valido: 000000 - 999999 minuti.

[226] Ritardo guasto cellulare

Predefinito (10)

Valori validi da 00 a FF.

Opzioni controllo e comando/ notifica evento SMS

[301] Opzioni commutatore SMS

____ [1] Notifica SMS (ACCESO).

____ [2] Riservato.

____ [3] Controllo e comando SMS predefinito (ACCESO).

____ [4] Riservato.

____ [5] Formato carattere SMS (SPENTO).

____ [6] Gestione messaggio SMS lungo predefinito (SPENTO).

____ [7] Riservato.

____ [8] Riservato.

[307] Delimitatore SMS

Predefinito (20)

Intervallo valido: 00 - FF. Il valore esadecimale '20' rappresenta uno spazio.

[311] - [342] Numero telefono SMS 1-32

[343]-[374] Opzioni commutazione numero telefono SMS 1-32

____ [1] Notifica SMS Allarme/Ripristino predefinito (SPENTO).

____ [2] Riservato.

____ [3] Notifica SMS Apertura/Chiusura predefinito (SPENTO).

____ [4] Riservato.

____ [5] Notifica SMS Test sistema predefinito (SPENTO).

____ [6] Notifica SMS Eventi interni predefinito (SPENTO).

____ [7] Notifica SMS abilitata predefinito (SPENTO).

____ [8] Controllo e comando SMS abilitato predefinito (ACCESO).

[375]-[406] Opzioni partizione numero telefono SMS 1-32

Predefinito (00) Intervallo valido: 00 - FF.

00 - Globale; 01-32 - Partizione; FF - Disabilitato.

Programmazione etichetta evento esterno

[451] Allarme Intrusione

Predefinito (Allarme Intrusione)

[452] Ripr. Allarme Intrusione

Predefinito (Ripr. Allarme Intrusione)

[453] Allarme Incendio

Predefinito (Allarme Incendio)

[454] Ripr. Allarme Incendio

Predefinito (Ripr. Allarme Incendio)

[455] Allarme 24 Ore

Predefinito (Allarme 24 Ore)

[456] Ripr. Allarme 24 Ore

Predefinito (Ripr. Allarme 24 Ore)

[457] Allarme Rapina

Predefinito (Allarme Rapina)

[458] Ripr. Allarme Rapina

Predefinito (Ripr. Allarme Rapina)

[459] Allarme Gas

Predefinito (Allarme Gas)

[460] Ripristino Allarme Gas

Predefinito (Ripristino Allarme Gas)

[461] Allarme Temperatura Alta

Predefinito (Allarme Temperatura Alta)

[462] Ripr. Allarme Temp. Alta

Predefinito (Ripr. Allarme Temp. Alta)

[463] Allarme Medico

Predefinito (Allarme Medico)

[464] Ripr. Allarme Medico

Predefinito (Ripr. Allarme Medico)

[465] Allarme Panico

Predefinito (Allarme Panico)

[466] Ripr. Allarme Panico

Predefinito (Ripr. Allarme Panico)

[467] Allarme Emergenza

Predefinito (Allarme Emergenza)

[468] Ripr. Allarme Emergenza

Predefinito (Ripr. Allarme Emergenza)

[469] Allarme Sprinkler

Predefinito (Allarme Sprinkler)

[470] Ripr. Allarme Sprinkler

Predefinito (Ripr. Allarme Sprinkler)

[471] Allarme Livello Acqua

Predefinito (Allarme Livello Acqua)

[472] Ripr. Livello Acqua

Predefinito (Ripr. Livello Acqua)

[473] Allarme Temperatura Bassa

Predefinito (Allarme Temperatura Bassa)

[474] Ripr. Allarme Temp. Bassa

Predefinito (Ripr. Allarme Temp. Bassa)

[475] Supervisione Incendio

Predefinito (Supervisione Incendio)

[476] Ripr. Superv. Incendio

Predefinito (Ripr. Superv. Incendio)

[477] Allarme CO

Predefinito (Allarme CO)

[478] Ripristino Allarme CO

Predefinito (Ripristino Allarme CO)

[479] Allarme Allagamento

Predefinito (Allarme Allagamento)

[480] Ripristino Allarme Allagamento

Predefinito (Ripristino Allarme Allagamento)

[481] Allarme Esclusione Veloce

Predefinito (Allarme Esclusione Veloce)

[482] Riprist.All.Esclusione Veloce

Predefinito (Riprist.All.Esclusione Veloce)

[483] Allarme Ausiliario

Predefinito (Allarme Ausiliario)

[484] Ripristino Allarme Ausiliario

Predefinito (Ripristino Allarme Ausiliario)

[485] Allarme Supervisione Esp.di Zona

Predefinito (Allarme Supervisione Esp.di Zona)

[486] Ripristino Allarme Supervisione Espansione di Zona

Predefinito (Ripristino Allarme Supervisione Espansione di Zona)

[487] Allarme Coercizione

Predefinito (Allarme Coercizione)

[500] Etichetta Account

Predefinito (Sistema di Sicurezza)

[501] Manom. Generale Sistema

Predefinito (Manom. Generale Sistema)

[502] Ripr. Manom. Generale Sistema

Predefinito (Ripr. Manom. Generale Sistema)

[503] Guasto Generale Sistema

Predefinito (Guasto Generale Sistema)

[504] Ripristino Generale Sistema

Predefinito (Ripristino Generale Sistema)

[505] Etichetta Guasto Alimentazione CA Pannello

Predefinito (Guasto Alimentazione CA)

[506] Etichetta Ripristino Alimentazione CA Pannello

Predefinito (Ripristino Alimentazione CA)

[507] Guasto Alimentazione Ausiliaria Pannello

Predefinito (Guasto Alimentazione Ausiliaria)

[508] Ripristino Alimentazione Ausiliaria Pannello

Predefinito (Ripr. Alimentazione Ausiliaria)

[509] Guasto Batteria Pannello

Predefinito (Guasto Batteria)

[510] Ripristino Batteria Pannello

Predefinito (Ripristino Guasto Batteria)

[511] Guasto Circuito Sirena Pannello

Predefinito (Guasto Circuito Sirena)

[512] Ripristino Circuito Sirena Pannello

Predefinito (Ripr. Guasto Circuito Sirena)

[513] Guasto Linea Telefonica Pannello

Predefinito (Guasto Linea Telefonica)

[514] Ripristino Linea Telefonica Pannello

Predefinito (Ripr. Linea Telefonica)

[515] Fallita Comunicazione

Predefinito (Fallita Comunicazione)

[516] Ripr. Fallita Comunicazione

Predefinito (Ripr. Fallita Comunicazione)

[517] Guasto Incendio

Predefinito (Guasto Incendio)

[518] Ripr. Guasto Incendio

Predefinito (Ripr. Guasto Incendio)

[519] Manomissione Zona

Predefinito (Manomissione Zona)

[520] Ripr. Manomis. Zona

Predefinito (Ripr. Manomis. Zona)

[521] Guasto Zona

Predefinito (Guasto Zona)

[522] Ripr. Guasto Zona

Predefinito (Ripr. Guasto Zona)

[523] Probl.Comunicatore Alternativo

Predefinito (Probl.Comunicatore Alternativo)

[524] Riprist.Comunicatore Alternativo

Predefinito (Riprist.Comunicatore Alternativo)

[525] Problema Modulo

Predefinito (Problema Modulo)

[526] Ripristino Problema Modulo

Predefinito (Ripristino Problema Modulo)

[527] Guasto dispositivo Wireless/AML

Predefinito (Problema Dispositivo)

[528] Ripristino dispositivo Wireless/AML

Predefinito (Ripristino guasto dispositivo)

[551] Disinserito da

Predefinito (Disinserito da)

[552] Inserita da

Predefinito (Inserito da)

[553] Disinserito

Predefinito (Disinserito)

[554] Inserito

Predefinito (Inserito)

[555] Disinserimento Automatico

Predefinito (Disinserimento Automatico)

[556] Inserimento Automatico

Predefinito (Inserimento Automatico)

[557] Inserim.Autom.Canc.

Predefinito (Inserim.Autom.Canc.)

[558] Tardi per Open

Predefinito (Tardi per Open)

[559] Mancato Inserimento

Predefinito (Mancato Inserimento)

[560] Disinserito Dopo Allarme

Predefinito (Disinserito Dopo Allarme)

[561] Allarme Durante Inserimento

Predefinito (Allarme Durante Inserimento)

[562] Errore Uscita

Predefinito (Errore Uscita)

[563] Avvio a Freddo

Predefinito (Avvio a Freddo)

[564] Inserito con Zone Escluse

Predefinito (Inserito con Zone Escluse)

[565] Zona Esclusa

Predefinito (Zona Esclusa)

[566] Zona Reinclusa

Predefinito (Zona Reinclusa)

[567] Intrusione Verificata

Predefinito (Intrusione Verificata)

[568] Intrusione Non Verificata

Predefinito (Intrusione Non Verificata)

[569] Allarme Cancellato

Predefinito (Allarme Cancellato)

[570] Rapina Verificata

Predefinito (Rapina Verificata)

[571] Inizio Prova Movimento

Predefinito (Inizio Prova Movimento)

[572] Fine Prova Movimento

Predefinito (Fine Prova Movimento)

[573] Verifica del sistema

Predefinito (Messaggio di testo)

[574] Trasmissione prova periodica

Predefinito (Prova Periodica)

[575] Test Periodico con Problema

Predefinito (Test Periodico con Problema)

[576] Inizio programmazione remota DLS

Predefinito (Inizio Programmazione Remota)

[577] Fine programmazione remota DLS

Predefinito (Fine Programmazione Remota)

[578] Inizio programmazione remota SA

Predefinito (Inizio Programmazione Remota)

[579] Fine programmazione remota SA

Predefinito (Fine Programmazione Remota)

[580] Inizio programmazione

Predefinito (Inizio Programmazione Locale)

[581] Fine programmazione

Predefinito (Fine Programmazione Locale)

[582] Inizio Aggiornamento Firmware

Predefinito (Inizio Aggiornamento Firmware)

[583] Aggiornamento Firmware Riuscito

Predefinito (Aggiornamento Firmware Riuscito)

[584] Aggiornamento Firmware Fallito

Predefinito (Aggiornamento Firmware Fallito)

[585] Delinquenza

Predefinito (Delinquenza)

[586] Tastiera Bloccata

Predefinito (Tastiera Bloccata)

[587] Memoria eventi 75% piena

Predefinito (Memoria Eventi Quasi Piena)

[591] Guasto FTC

Predefinito (Fallita Comunicazione)

[592] Ripristino FTC

Predefinito (Ripr. Fallita Comunicazione)

[593] Guasto pannello assente

Predefinito (Guasto Comunicazione Centrale)

[594] Ripristino guasto pannello assente

Predefinito (Ripr. Comunicazione Centrale)

[595] Riprogrammazione Modulo

Predefinito (Aggior. Program. Comunicatore)

[596] Aggiornamento Firmware

Predefinito (Aggior. Program. Comunicatore)

[600] Modulo

Predefinito (Modulo predefinito.)

[601] Inserimento Perimetrale

Predefinito (Inserimento Globale Perimetrale)

[602] Inserimento Totale

Predefinito (Inserimento Totale)

[603] Inserimento Notte

Predefinito (Inserimento Notte)

[604] Disinserito

Predefinito (Disinserire)

[605] Comando Attivazione Uscita 1

Predefinito (Comando Attivazione Uscita 1)

[606] Comando Attivazione Uscita 2

Predefinito (Comando Attivazione Uscita 2)

[607] Comando Attivazione Uscita 3

Predefinito (Comando Attivazione Uscita 3)

[608] Comando Attivazione Uscita 4

Predefinito (Comando Attivazione Uscita 4)

[609] Comando Disattivazione Uscita 1

Predefinito (Predefinito (Disattivazione Uscita 1))

[610] Comando Disattivazione Uscita 2

Predefinito (Predefinito (Disattivazione Uscita 2))

[611] Comando Disattivazione Uscita 3

Predefinito (Predefinito (Disattivazione Uscita 3))

[612] Comando Disattivazione Uscita 4

Predefinito (Predefinito (Disattivazione Uscita 4))

[613] Esclusione

Predefinito (Esclusione)

[614] Reinclusione

Predefinito (Reinclusione)

[615] Richiesta Stato

Predefinito (Richiesta Stato)

[616] Richiesta Memoria Allarme

Predefinito (Richiesta Memoria Allarme)

[617] Aiuto

Predefinito (Aiuto)

[618] Richiesta credito servizi prepagati

Predefinito (Richiesta Credito)

[619] Messaggio Tastierino

Predefinito (Messaggio Tastierino)

[621] Funzione Riuscita

Predefinito (Riuscito)

[622] Funzione Fallita

Predefinito (Fallito)

[623] Di comando non valido

Predefinito (Di comando non valido)

[624] Inserito Perimetrale Sistema

Predefinito (Inserimento Perimetrale)

[625] Inserito Totale Sistema

Predefinito (Inserimento Totale)

[626] Inserito Notte Sistema

Predefinito (Inserimento Notte)

[627] Disinserito Pronto Sistema

Predefinito (Disinserito Pronto)

[628] Disinserito Non Pronto Sistema

Predefinito (Disinserito Non Pronto)

[629] Sistema in allarme

Predefinito (in allarme)

[630] Etichetta Guasto

Predefinito (Richiesta Servizio)

[631] Nessun allarme in memoria

Predefinito (Nessun allarme in memoria)

[632] Credito Residuo Basso

Predefinito (Credito Residuo Basso)

[633] Messaggio Servizi Prepagati

Predefinito (*123#)

[634] Codice di Risposta

Predefinito (Codice di Risposta)

[663] Opzioni commutatore SMS

[1] Interattiva su seriale (ACCESO).

[2] Riservato.

[3] Riservato.

[4] Riservato.

[5] Protocollo interattivo ITV2 (ACCESO).

[6] Riservato.

[7] Riservato.

[8] Riservato.

Prova diagnostica ricevitore

[901] Trasmissione di prova diagnostica

[1] Ethernet 1 Predefinito (SPENTO).

[2] Ethernet 2 Predefinito (SPENTO).

[3] Cellulare 1 Predefinito (SPENTO).

[4] Cellulare 2 Predefinito (SPENTO).

Informazioni sistema (sola lettura)

[983] Sezione diagnostica aggiornamento firmware

[984] Stato comunicatore

[985] Stato inizializzazione radio

[987] Versione lingua

[988] Indirizzo IP DNS 1

_____|_____|_____|_____|_____|_____|_____|_____|_____|_____|

[989] Indirizzo IP DNS 2

_____|_____|_____|_____|_____|_____|_____|_____|_____|_____|

[990] Versione Boot Loader

_____|_____|_____|_____|_____|_____|

[991] Versione firmware

_____|_____|_____|_____|_____|_____|

[992] Indirizzo IP Ethernet

_____|_____|_____|_____|_____|_____|_____|_____|_____|_____|

[993] Indirizzo Gateway Ethernet

_____|_____|_____|_____|_____|_____|_____|_____|_____|_____|

LIMITI DI GARANZIA

La Digital Security Controls garantisce all'acquirente originale che per un periodo di dodici mesi dalla data di acquisto il prodotto è privo di difetti nei materiali e nella lavorazione in normali condizioni d'uso. Durante il periodo di garanzia, la Digital Security Controls dovrà, a sua discrezione, riparare o sostituire qualsiasi prodotto difettoso, previa restituzione del prodotto alla fabbrica, senza nessuna spesa per la manodopera o i materiali. Ogni parte sostituita o riparata viene garantita per un periodo pari alla rimanenza della garanzia originale o per novanta (90) giorni, se la garanzia scade prima di novanta giorni. L'acquirente originale deve comunicare immediatamente per iscritto alla Digital Security Controls la presenza di difetti nei materiali o nella lavorazione, questa notifica scritta deve essere in ogni caso ricevuta prima della scadenza del periodo di garanzia. Non viene fornita nessuna garanzia sui software e tutti i prodotti software vengono venduti come licenze utente in base alle condizioni del contratto di licenza software incluse con il prodotto. Il cliente si assume tutte le responsabilità legate alla corretta scelta, installazione, funzionamento e manutenzione di qualsiasi prodotto acquistato da DSC. I prodotti costruiti su ordinazione vengono coperti da garanzia soltanto nel caso in cui non funzionino al momento della consegna. In questo caso, DSC può, a sua discrezione, sostituire il prodotto o accreditare il suo valore.

Garanzia internazionale

La garanzia per gli acquirenti internazionali è uguale a quella per qualsiasi acquirente in Canada o negli Stati Uniti, fatta eccezione per il fatto che la Digital Security Controls non è responsabile per alcuna tassa doganale, per altre imposte o per l'IVA.

Procedura di garanzia

Per ottenere assistenza in garanzia, riportare l'articolo(i) in questione dove lo si è acquistato. Tutti i distributori e i venditori autorizzati hanno un programma di garanzia. Chiunque restituisca merci alla Digital Security Controls deve prima ottenere un numero di autorizzazione. La Digital Security Controls non accetterà alcuna spedizione per la quale non sia stata ottenuta una previa autorizzazione.

Condizioni che rendono nulla la garanzia

Questa garanzia si applica soltanto a difetti nelle parti o nella lavorazione relativi ad un uso normale. Essa non copre:

- danni subiti durante il trasporto o la movimentazione;
- danni causati da calamità quali incendi, inondazioni, venti, terremoti o fulmini;
- danni dovuti a cause al di fuori del controllo della Digital Security Controls quali alimentazione elettrica eccessiva, urto meccanico o danni causati dall'acqua;
- danni causati da accessori, alterazioni, modifiche o oggetti esterni non autorizzati;
- danni causati da periferiche (a meno che tali periferiche non siano fornite dalla DSC);
- difetti causati dall'installazione dei prodotti in un ambiente non adatto al loro funzionamento;
- danni derivanti da un uso dei prodotti diverso da quelli per cui i prodotti sono stati progettati;
- danni dovuti a manutenzione impropria;
- danni derivanti da un qualsiasi abuso, cattiva conduzione o uso improprio dei prodotti.

Articoli non coperti da garanzia

In aggiunta agli articoli che rendono nulla la garanzia, i seguenti articoli non sono coperti dalla garanzia: (i) costo di spedizione al centro assistenza; (ii) prodotti che non sono contrassegnati con un'etichetta identificativa DSC e dal numero di partita o dal numero seriale; (iii) prodotti disassemblati o riparati in modo tale da pregiudicare il funzionamento o impedire un'adeguata ispezione o un test per verificare la fondatezza della richiesta di garanzia. Le carte d'accesso o i cartellini restituiti per essere sostituiti in garanzia, verranno rimborsati o sostituiti a sola discrezione della DSC. I prodotti non coperti da questa garanzia, o altrimenti esclusi dalla garanzia poiché troppo vecchi, per un uso improprio o perché danneggiati, devono essere valutati e deve essere fornito un preventivo per la loro riparazione. Non verrà eseguito nessun lavoro di riparazione finché il cliente non invia un ordine d'acquisto valido e il Servizio clienti della DSC non emette un numero di Autorizzazione restituzione merce (RMA).

La responsabilità della Digital Security Controls, nel caso in cui non riuscisse a riparare il prodotto in garanzia dopo un numero ragionevole di tentativi, si limiterà alla sostituzione del prodotto, come unico ed esclusivo rimedio per la violazione di garanzia. In nessuna circostanza la Digital Security Controls potrà essere ritenuta responsabile per qualsiasi danno consequenziale, indiretto o specifico se derivanti dalla violazione di garanzia, violazione di contratto, negligenza, responsabilità incondizionata o qualsiasi altra fattispecie legale. Questi danni includono, ma non sono limitati a, perdita di profitti, perdita del prodotto o di qualsiasi attrezzatura associata, mancati guadagni, costo della sostituzione di attrezzature, impianti o servizi, interruzione dell'attività, tempo dell'acquirente,

richieste di terze parti, compresi i clienti, e danni alla proprietà. Le leggi di alcune giurisdizioni limitano o non permettono l'esclusione dei danni consequenziali. Se le leggi di una tale giurisdizione vengono applicate ad una qualsiasi richiesta di o contro la DSC, le limitazioni e le esclusioni qui contenute devono essere in massima misura consentite dalla legge. Alcuni stati non permettono l'esclusione o la limitazione dei danni consequenziali, quindi le limitazioni sopra indicate potrebbero non essere applicabili all'utente.

Esclusione di garanzie

Questa garanzia contiene l'intera garanzia e sostituisce qualsiasi altra garanzia, verbale o scritta (compresa ogni garanzia di commerciabilità o idoneità a uno scopo specifico) e tutti gli altri obblighi o responsabilità da parte di Digital Security Controls. La Digital Security Controls non è responsabile e non autorizza nessuna altra persona a modificare o cambiare questa garanzia a suo nome, né ad assumersi la responsabilità per essa o per qualsiasi altra garanzia o responsabilità in relazione a questo prodotto. Questa dichiarazione di non responsabilità e questa garanzia limitata sono regolate dalle leggi della provincia dell'Ontario, Canada.

ATTENZIONE: la Digital Security Controls raccomanda di testare l'intero sistema ad intervalli regolari. Tuttavia, nonostante le frequenti verifiche, a causa di, ma non limitata a, sabotaggio criminale o interruzione dell'alimentazione elettrica, è possibile che il prodotto non fornisca le prestazioni attese.

Blocco Installatore

Qualsiasi prodotto restituito a DSC che ha l'opzione Blocco Installatore abilitato e non presenta altri problemi sarà soggetto a costo di assistenza.

Riparazioni fuori garanzia

La Digital Security Controls potrà, a sua discrezione, riparare o sostituire prodotti non coperti da garanzia che vengano restituiti ai suoi stabilimenti in base alle seguenti condizioni. Chiunque restituisca merci alla Digital Security Controls deve prima ottenere un numero di autorizzazione. La Digital Security Controls non accetterà alcuna spedizione per la quale non sia stata ottenuta una previa autorizzazione.

I prodotti che a giudizio della Digital Security Controls sono riparabili, verranno riparati e restituiti. Un costo fisso, predeterminato dalla Digital Security Controls e che può essere ritoccato di tanto in tanto, verrà addebitato per ogni articolo riparato.

I prodotti che a giudizio della Digital Security Controls non sono riparabili, verranno sostituiti con un prodotto uguale o equivalente, disponibile in quel momento. Il prezzo corrente di mercato del prodotto sostitutivo verrà addebitato per ogni articolo sostituito.

CONTRATTO DI LICENZA DELL'UTENTE FINALE

IMPORTANT - READ CAREFULLY: Il software DSC acquistato con o senza Prodotti e Componenti è protetto da copyright o acquistato secondo i termini di licenza di seguito riportati:

- Il Contratto di Licenza con l'Utente finale ("EULA") è un contratto legale fra l'Utente (la società, singolo o entità, che ha acquistato il software e qualsiasi hardware correlato) e la **Digital Security Controls, divisione di Tyco Safety Products Canada Ltd.** ("DSC"), il produttore dei sistemi integrati di sicurezza e sviluppatore del software e di qualsiasi prodotto o componente correlati ("HARDWARE") acquistati dall'Utente.
- Se il prodotto software DSC ("PRODOTTO SOFTWARE" o "SOFTWARE") è stato concepito per essere accluso all'HARDWARE, e NOT è accluso a nuovo HARDWARE, l'Utente non può utilizzare, copiare o installare il PRODOTTO SOFTWARE. Il PRODOTTO SOFTWARE include il software del computer e gli eventuali supporti, materiali stampati e documentazione "online" o elettronica associati.
- Qualsiasi software fornito con il PRODOTTO SOFTWARE e associato a un Contratto di Licenza con l'Utente finale separato è concesso in licenza all'Utente conformemente ai termini del suddetto Contratto.
- Installando, copiando, scaricando, archiviando, accedendo a o altrimenti utilizzando il PRODOTTO SOFTWARE, l'Utente accetta incondizionatamente di essere vincolato dalle condizioni del presente EULA, anche se questo EULA è da considerarsi come modifica di qualsiasi precedente accordo o contratto. Qualora l'Utente non accetti i termini del presente Contratto di Licenza, la DSC non concederà la licenza per il PRODOTTO SOFTWARE, impedendone così l'utilizzo da parte dell'Utente.

LICENZA PER IL PRODOTTO SOFTWARE

Il PRODOTTO SOFTWARE è protetto da leggi e da trattati internazionali sul copyright, oltre che da altre leggi e trattati sulla proprietà intellettuale. Il PRODOTTO SOFTWARE viene concesso in licenza, non venduto.

1. **CONCESSIONE DI LICENZA.** Il presente Contratto di Licenza concede all'Utente i seguenti diritti:
 - (a) **Installazione e utilizzo Software** – Per ogni licenza acquisita, l'Utente può avere una sola copia del PRODOTTO SOFTWARE installato.
 - (b) **Memorizzazione/Usa in rete** – L'Utente non può installare, accedere a, visualizzare, eseguire, condividere e utilizzare il PRODOTTO SOFTWARE in concomitanza su e da altri computer, incluse stazioni di lavoro, terminali e altro dispositivo elettronico digitale ("Dispositivo"). In altre parole, se l'Utente dispone di varie stazioni di lavoro, dovrà acquisire una licenza per ciascuna stazione di lavoro su cui il SOFTWARE viene utilizzato.
 - (c) **Copia di backup** – L'Utente può creare copie di backup del PRODOTTO SOFTWARE, ma può possedere solo una copia per licenza installata in qualsiasi momento. L'Utente può utilizzare la copia di backup solo per l'archiviazione. Ad eccezione di quanto espressamente stabilito nel presente Contratto di Licenza, l'Utente non può altrimenti copiare il PRODOTTO SOFTWARE, inclusi i materiali stampati acclusi al SOFTWARE.
2. **DESCRIZIONE DI ALTI DIRITTI E RESTRIZIONI.**
 - (a) **Restrizioni sulla decodificazione, decompilazione e disassemblaggio** – L'Utente non può decodificare, decompilare o disassemblare il PRODOTTO SOFTWARE, salvo quanto espressamente consentito dalla legge applicabile, nonostante tale limitazione. L'Utente non può effettuare cambiamenti o modifiche al Software senza l'autorizzazione scritta di un funzionario della DSC. L'Utente non può eliminare qualsiasi nota relativa a proprietà, marchio o etichetta dal Prodotto Software. L'Utente deve adottare misure ragionevoli per garantire la conformità ai termini e alle condizioni del presente Contratto di Licenza.
 - (b) **Separazione dei Componenti** – Il PRODOTTO SOFTWARE è concesso in licenza quale singolo prodotto. Le sue parti componenti non possono essere separate per l'utilizzo su più di un'unità HARDWARE.
 - (c) **Singolo PRODOTTO INTEGRATO** – Se l'Utente ha acquisito questo SOFTWARE con HARDWARE, allora il PRODOTTO SOFTWARE è concesso in licenza con l'HARDWARE come singolo prodotto integrato. In questo caso, il PRODOTTO SOFTWARE può essere utilizzato solo con l'HARDWARE secondo quanto è stabilito nel presente Contratto di Licenza.
 - (d) **Locazione** – L'Utente non può concedere in locazione, in leasing o in prestito il PRODOTTO SOFTWARE. L'Utente non può renderlo disponibile ad altri o riportarlo su un server o sito Web.
 - (e) **Trasferimento del Prodotto Software** – L'Utente può trasferire tutti i suoi diritti concessi dal presente Contratto di Licenza solo come parte di una vendita permanente o trasferimento dell'HARDWARE, a condizione che non trattenga alcuna copia, che trasferisca tutto il PRODOTTO SOFTWARE (comprese tutte le parti componenti, i supporti, i materiali stampati, qualsiasi aggiornamento e il presente Contratto di Licenza) e che il destinatario accetti i termini del presente Contratto di Licenza. Se il PRODOTTO SOFTWARE è un aggiornamento, qualsiasi trasferimento deve comprendere anche tutte le versioni precedenti del PRODOTTO SOFTWARE.
 - (f) **Risoluzione** – La DSC può risolvere il presente Contratto di Licenza, senza per questo pregiudicare altri suoi diritti, se l'Utente non si attiene ai termini e alle condizioni del presente Contratto di Licenza. In tal caso, l'Utente è tenuto a distruggere tutte le copie del PRODOTTO SOFTWARE e tutte le sue parti componenti.
 - (g) **Marchi di fabbrica** – Il presente Contratto di Licenza non concede all'Utente diritti in relazione a qualsiasi marchio di fabbrica o di servizi della DSC o dei suoi fornitori.

3. COPYRIGHT.

Il titolo e i diritti di proprietà intellettuale relativi al PRODOTTO SOFTWARE (compresi, ma non limitatamente a, qualsiasi immagine, fotografia e testo integrati nel PRODOTTO SOFTWARE), i materiali stampati acclusi e qualsiasi copia del PRODOTTO SOFTWARE sono di proprietà di DSC o dei suoi fornitori. L'Utente non può copiare i materiali stampati acclusi al PRODOTTO SOFTWARE. Il titolo e i diritti di proprietà intellettuale relativi ai contenuti, a cui è possibile accedere attraverso l'utilizzo del PRODOTTO SOFTWARE, sono proprietà del relativo proprietario dei contenuti e possono essere protetti da copyright applicabile e da altre leggi e trattati sulla proprietà intellettuale. Il presente Contratto di Licenza non concede all'Utente i diritti per l'utilizzo di tali contenuti. Tutti i diritti non espressamente concessi dal presente Contratto di Licenza sono riservati alla DSC e ai suoi fornitori.

4. LIMITAZIONI DI ESPORTAZIONE.

L'Utente accetta di non esportare o riesportare il PRODOTTO SOFTWARE in altri paesi, persone o entità soggette a restrizioni all'esportazione previste dal Canada.

5. DIRITTO APPLICABILE: Il presente Contratto di Licenza del software è disciplinato dalle leggi della Provincia dell'Ontario, Canada.

6. ARBITRATO

Tutte le controversie che dovessero insorgere in relazione al presente contratto saranno risolte mediante arbitrato finale e vincolante secondo il Regolamento arbitrale. Le parti accettano di vincolarsi alla decisione dell'arbitro. La sede dell'arbitrato sarà Toronto, Canada, e la lingua l'inglese.

7. LIMITI DI GARANZIA

(a) ESCLUSIONE DI GARANZIA

LA DSC FORNISCE IL SOFTWARE "SENZA GARANZIE ACCESSORIE" OSSIA SENZA GARANZIA DI ALCUN TIPO. LA DSC NON GARANTISCE CHE IL SOFTWARE SODDISFERA I REQUISITI DELL'UTENTE O CHE IL FUNZIONAMENTO DEL SOFTWARE SARÀ ININTERROTTO O PRIVO DI ERRORI.

(b) CAMBIAMENTI DELL'AMBIENTE OPERATIVO

LA DSC non sarà responsabile per problemi causati da modifiche delle caratteristiche operative dell'HARDWARE o per problemi legati all'interazione del PRODOTTO SOFTWARE con SOFTWARE o con PRODOTTI HARDWARE che non sono di proprietà di DSC.

(c) LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ: LA GARANZIA RIMANDA ALL'ALLOCAZIONE DEI RISCHI

IN QUALSIASI CIRCOSTANZA, SE QUALSIASI STATUTO COMPORTA GARANZIE O CONDIZIONI NON ESPRESSE NEL PRESENTE CONTRATTO DI LICENZA, LA RESPONSABILITÀ COMPLESSIVA DELLA DSC IN BASE ALLE DISPOSIZIONI DEL PRESENTE CONTRATTO DI LICENZA SARÀ LIMITATA ALL'AMMONTRARE EFFETTIVAMENTE PAGATO DALL'UTENTE PER LA LICENZA D'USO DEL PRODOTTO SOFTWARE PIÙ CINQUE DOLLARI CANADESI (CAD\$5.00). POICHÉ ALCUNE GIURISDIZIONI NON AMMETTONO L'ESCLUSIONE O LA LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ PER DANNI CONSEGUENZIALI O INCIDENTALI, LA LIMITAZIONE DI CUI SOPRA POTREBBE NON TROVARE APPLICAZIONE NEI CONFRONTI DELL'UTENTE.

(d) ESCLUSIONE DI GARANZIE

LA PRESENTE GARANZIA CONTIENE L'INTERA GARANZIA E SOSTITUIRA OGNI ALTRA GARANZIA, ESPRESSA O IMPLICITA (COMPRESSE TUTTE LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALITÀ O IDONEITÀ PER SCOPI PARTICOLARI), E TUTTI GLI ALTRI OBBLIGHI O RESPONSABILITÀ DA PARTE DELLA DSC. LA DSC NON FORNISCE ALTRE GARANZIE. LA DSC NON SI ASSUME ULTERIORI RESPONSABILITÀ NÉ AUTORIZZA TERZI AD AGIRE PER CONTO SUO PER MODIFICARE O CANGIARE LA PRESENTE GARANZIA, NÉ AD ASSUMERSI ALCUNA ULTERIORE GARANZIA O RESPONSABILITÀ IN SUA VECE RELATIVAMENTE A QUESTO PRODOTTO SOFTWARE.

(e) RIMEDIO ESCLUSIVO E LIMITAZIONE DELLA GARANZIA

IN NESSUN CASO LA DSC SARÀ RESPONSABILE NEI CONFRONTI DI TERZI PER ALCUN DANNO SPECIALE, INCIDENTALE, CONSEGUENZIALE O INDIRETTO BASATO SU VIOLAZIONE DI GARANZIE PRODOTTI, INADEMPIENZA CONTRATTUALE, NEGLIGENZA, RESPONSABILITÀ INCONDIZIONATA O QUALSIASI ALTRA TEORIA LEGALE. TALI DANNI INCLUDONO, MA NON MA NON SONO LIMITATI A, PERDITA DI PROFITTI, PERDITA DEL PRODOTTO SOFTWARE O DI QUALSIASI ATTREZZATURA ACCLUSA, COSTO DEL CAPITALE, COSTO ATTREZZATURE SOSTITUTIVE, MEZZI O SERVIZI, TEMPI DI FERMO, TEMPO DEGLI ACQUIRENTI, RIVENDICAZIONI DI TERZI, CLIENTI INCLUSI, E DANNEGGIAMENTI ALLA PROPRIETÀ.

ATTENZIONE: la DSC consiglia di testare regolarmente l'intero sistema. Tuttavia, nonostante le frequenti verifiche, è possibile che questo PRODOTTO SOFTWARE non funzioni come previsto a causa di, ma non limitatamente a, manomissione indebita o malfunzionamento elettrico.

Installazioni conformi alla norma EN50131

1. I moduli TL2803G(R)-EU e 3G2080(R)-EU sono monitorati dalla centrale di controllo e programmati tramite il menu di programmazione [*][8], sezione [851] nella centrale di controllo. L'interfaccia è collegata al bus PC-Link come illustrato nello schema incluso nel presente manuale.
2. La porta Ethernet è protetta contro picchi di corrente transienti fino a 2,5kV e sia la porta Ethernet sia il percorso cellulare GPRS/3G sono immuni a campi RF condotti e radiati con livelli fino a 10V/m come testato secondo la norma EN50130-4.
3. I moduli TL2803G(R)-EU e 3G2080(R)-EU rispettano i limiti alle emissioni irradiate per apparecchiature di classe B secondo le norme EN61000-6-3/EN55022/CISPR22.
4. I moduli TL2803G(R)-EU, 3G2080(R)-EU utilizza codifica AES128 e supervisione heartbeat per entrambi i percorsi di comunicazione Ethernet e Cellulare GPRS/3G e soddisfa i livelli di sicurezza S2 secondo la EN50136-2-1 (EN50131-1).

Inoltre, utilizzano l'autenticazione per ogni messaggio scambiato con l'apparecchiatura ricevente compatibile con ARC e soddisfa il livello di sicurezza informazioni I2.

5. Il modulo TL2803G(R)-EU ha due percorsi di comunicazione: Il percorso di comunicazione Ethernet 10/100BaseT e Cellulare GPRS/3G che possono essere usati in configurazione modalità ridondante (parallela) o modalità di backup basata sulla selezione dell'opzione appropriata nella sezione di programmazione [851][005]. Il modulo 3G2080(R)-EU ha solo un percorso di comunicazione: percorso di comunicazione Cellulare GPRS/3G usando la rete cellulare pubblica 900/1800/2100MHz.

I moduli TL2803GR-EU, TL2803G-EU, 3G2080R-EU, 3G2080-EU sono stati certificati da Telefication in conformità ai requisiti della norma EN50131-1 per Grado 2, Classe II e ATS Classe 3, 4, 5.

Hereby, DSC, declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

The complete R&TTE Declaration of Conformity can be found at http://www.dsc.com/listings_index.aspx

(CZE) DSC jako výrobce prohlašuje, že tento výrobek je v souladu se všemi relevantními požadavky směrnice 1999/5/EC.

(DAN) DSC erklærer herved at denne komponent overholder alle vigtige krav samt andre bestemmelser gitt i direktiv 1999/5/EC.

(DUT) Hierbij verklaart DSC dat dit toestel in overeenstemming is met de eisen en bepalingen van richtlijn 1999/5/EC.

(FIN) DSC vakuuttaa laitteen täyttävän direktiivin 1999/5/EC olennaiset vaatimukset.

(FRE) Par la présente, DSC déclare que ce dispositif est conforme aux exigences essentielles et autres stipulations pertinentes de la Directive 1999/5/EC.

(GER) Hierdurch erklärt DSC, daß dieses Gerät den erforderlichen Bedingungen und Voraussetzungen der Richtlinie 1999/5/EC entspricht.

(GRE) Δια του παρόντος, η DSC, δηλώνει ότι αυτή η συσκευή είναι σύμφωνη με τις ουσιαστικές απαιτήσεις και με όλες τις άλλες σχετικές αναφορές της Οδηγίας 1999/5/EC.

(ITA) Con la presente la Digital Security Controls dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali ed altre disposizioni rilevanti relative alla Direttiva 1999/05/CE.

(NOR) DSC erklærer at denne enheten er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

(POL) DSC oświadcza, że urządzenie jest w zgodności z zasadniczymi wymaganiami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/WE.

(POR) Por este meio, a DSC, declara que este equipamento está em conformidade com os requisitos essenciais e outras determinações relevantes da Directiva 1999/5/EC.

(SPA) Por la presente, DSC, declara que este equipo está en conformidad con los requisitos esenciales y otros requisitos relevantes de la Directiva 1999/5/EC.

(SWE) DSC bekräftar härmed att denna apparat uppfyller de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i Direktivet 1999/5/EC.

DSC

From Tyco Security Products



29008599R001

© 2014 Tyco Security Products. Tutti i diritti riservati.

Toronto, Canada • www.dsc.com

Supporto tecnico: 1-800-387-3630 (CA, US), 905-760-3000